Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 17 (1963)

Heft: 11: Wohntürme, Einkaufszentren = Immeuble-tours d'habitation et

centres régionaux d'achats = Tower apartment houses and shopping

centers

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

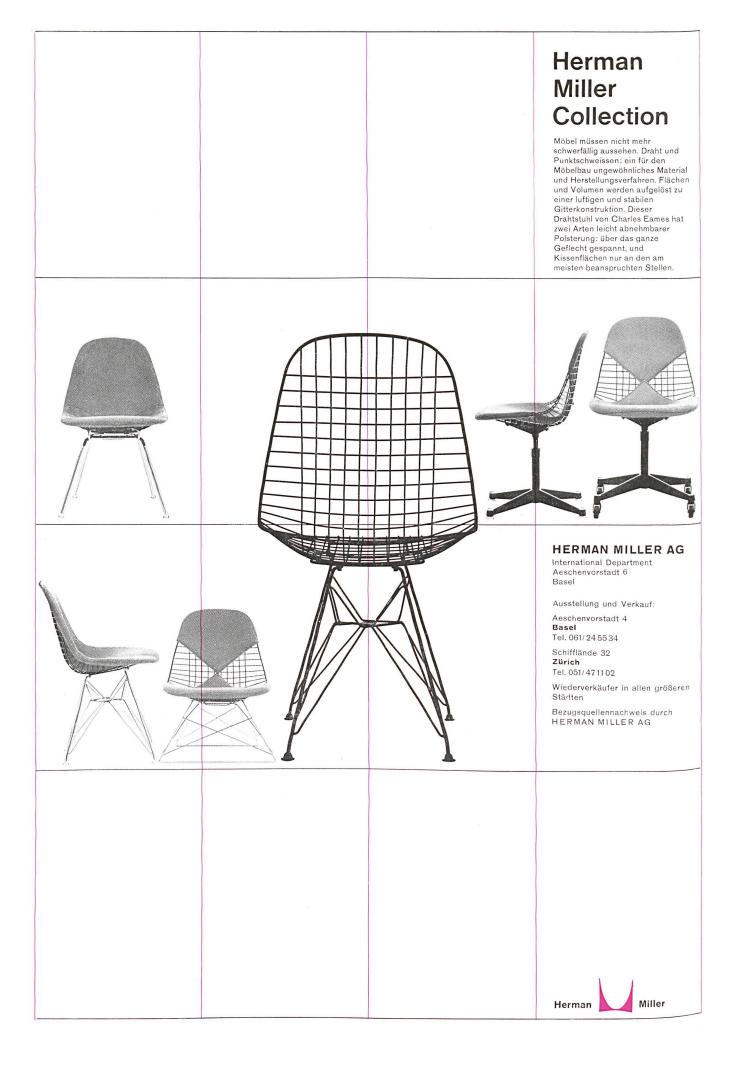
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

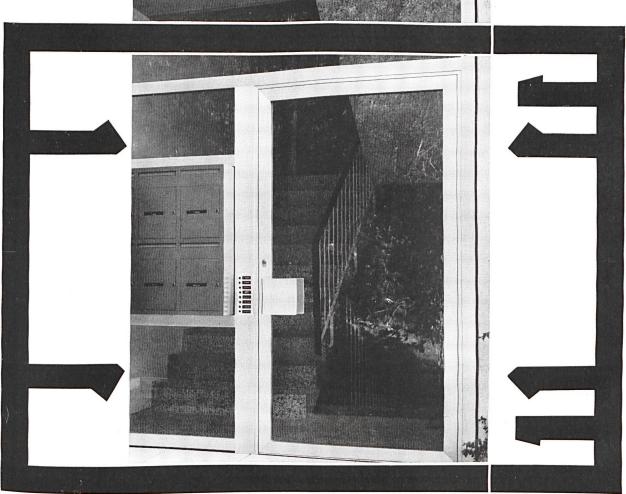
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Aluminium Bauprofile Serie G



für Türen, Fenster, Wandverkleidungen, Schaufenster glatt – absolut glatt ist das hervorstechende Merkmal der neuen, noch formschöner wirkenden Bauprofile Serie «G». Verlangen Sie bei uns oder bei Ihrer Metallbaufirma die ausführliche Dokumentation der neuen «G»-Bauprofile.

GLISSA AG Schaffhausen Telefon 053/59231



die Fassade, die im Rhythmus

von Colorbel schwingt.



dechy

Colorbel

Aus ganzen und Halbtönen der Palette von 20 Farben, werden Sie jene wählen, die Ihrer Fassade die persönliche Note verleiht, ihr Leben, Schönheit und Eleganz gibt, die Sie anstreben. Colorbel ist emailliertes Glas mit glatter oder geprägter Oberfläche, dessen

eine Seite durch ein bei hoher Temperatur eingeschmolzenes Email abgedeckt ist. Zufolge seiner Widerstandskraft gegen Thermoschock und mechanische Beanspruchung, wird es vornehmlich als Brüstungsplatten für Hängefassaden (curtain wall) verwendet.



Glaverbel^s

Handelsabteilungen:

79. AVENUE LOUISE, BRUXELLES 5 - BELGIEN



Gesunde Luft – ein Gebot der Zeit



Klimatechnik für morgen: Luftschleiertüren

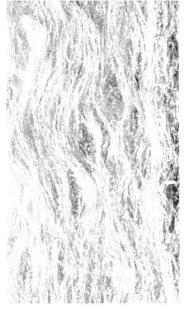
Der «türlose» Eingang lockt zum Eintreten... und der Besucher fühlt sich schon vom ersten Moment an wohl: angenehm umfächelt von kühler Luft im Sommer, von warmer Luft im Winter.

Die Anwendungsmöglichkeiten sind mannigfaltiger, als vielfach angenommen wird. In Verwaltungsgebäuden, Verkehrs- und Abfertigungshallen, Kaufhäusern, Banken, Spitälern, Werkstätten, Lagerräumen schließt der von oben nach unten strömende Luftschleier jeden Raum gegen Kälte und Hitze, gegen Durchzug, Wind und Straßenstaub ab.

Luftschleiertüren gewährleisten eine flüssige Besucherpassage und steigern die Besucherfrequenz.

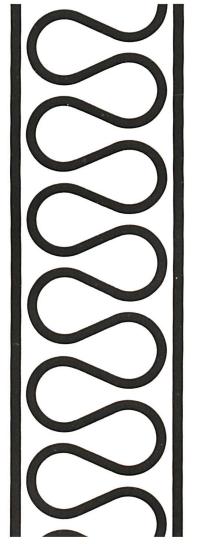
Das Flughafengebäude der PAA im New-Yorker Flughafen Idlewild, wo SULZER die größte Luftschleiertüre der Welt eingerichtet hat. Lichte Weite: 27 Meter!

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur. Schweiz





eingebaute Behaglichke



GLASFASERN AG

Verkaufsbüro Zürich Nüschelerstr. 30 Tel. 051/271715 Angenehme Raumtemperatur und lärmfreies Wohnen durch VETROFLEX – das ist die Grundlage echten Komforts

Unser technischer Dienst ist kreativ

Hier ein Beispiel: Für den hier gezeigten Coiffeursalon war ursprünglich eine genormte Garnitur vorgesehen. In Zusammenarbeit mit einem Mitarbeiter unseres technischen Dienstes ließ sich aber eine viel gediegenere Lösung verwirklichen: Einbau des Beckens in einen mit KELLCO überzogenen Kubus.

Dabei sind die Wasserabdichtungsprobleme usw. so einwandfrei gelöst, daß dieser Typ mühelos serienmäßig hergestellt werden kann

Das obige Beispiel ist eines von vielen, das beweist, daß Sie von unserem technischen Dienst noch mehr verlangen können als nur fachliche Auskünfte, daß er auch geschmacklich «auf der Höhe» ist. Unsere Mitarbeiter im technischen Dienst sind keine «Vertreter», die nur Ihre kostbare Arbeitszeit beanspruchen. Im Gegenteil, ihre Aufgabe besteht darin, Ihnen etwas abzunehmen. Zögern Sie also nicht, unseren technischen Dienst anzufordern, denn unsere Mitarbeiter werden mit Begeisterung und Fachwissen Ihre Probleme lösen.



Keller+CoAG Klingnau Telefon 056-51177



Entscheiden Sie sich für das Beste...

wenn Sie den Belag für Küchenmöbel, Gasttische, Laden-, Coiffeur- und Büroeinrichtungen bestimmen. Wählen Sie ein Material, das Ihnen eine reiche Farbauswahl, gleichzeitig aber auch ein Maximum an Dauerhaftigkeit und praktischen Vorteilen gewährt. KELLCO-Kunststoffplatten bieten Ihnen beides; sie sind folglich das Richtige.

1961 wurde die Uni-Kollektion von KELLCO mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet. 1962 ist sie noch durch einige neue moderne Töne bereichert worden.

Es sind aber nicht nur die dezenten Farben und der warme, unaufdringliche Seidenglanz, die für KELLCO sprechen, sondern die vielen praktischen und zum Teil exklusiven Vorteile dieser erstklassigen Schweizer Kunststoffplatte.



Planen Sie also keine Küche, kein Restaurant, keinen Laden oder welche Art Innenausbau es auch sei, ohne vorher die Vorteile der Kollektion 1963 der Schweizer Kunststoffplatte KELLCO geprüft zu haben. Nur das Beste ist für Ihre Projekte das Richtige.



Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der strengen NEMA-Normen volle Fabrikgarantie. Auf der Rückseite des Garantiescheines sind zudem Ratschläge hinsichtlich Reinigung und Pflege der Platten.



KELLCO ist hitzebeständig bis 150° C. Selbst brennende Zigaretten vermögen diese unverwüstlichen Platten nicht zu beschädigen.



Die porenlose und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien.



Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.

KELLCO-Platten sind durch und durch hart und zäh. Sie erweisen sich gegen Abnützung als außerordentlich widerstandsfähig. Sie sind mit einem Wort ein ausgesprochen dauerhafter Belag.



Die 70 Farben und Dessins sind nach den amerikanischen NEMA-Normen im Fadeometer auf Lichtechtheit geprüft.



Die fünf Mitarbeiter im technischen Dienst stehen für Auskünfte und Ratschläge betreffend Anwendungsund Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung.

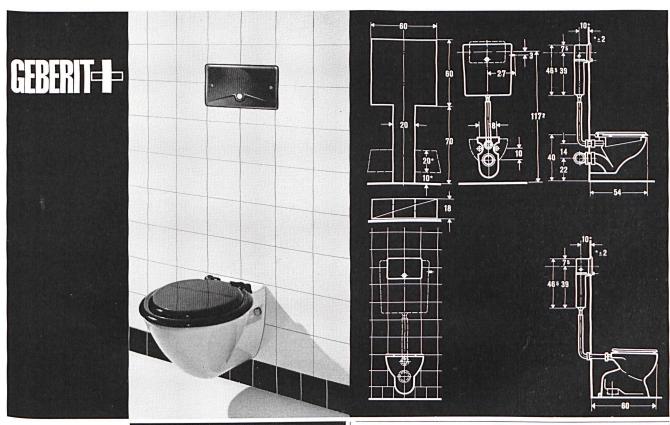
wählen Sie deshalb KELLCO-Platten

Neu

GEBERIT-PVC-Spülkasten für Wandeinbau

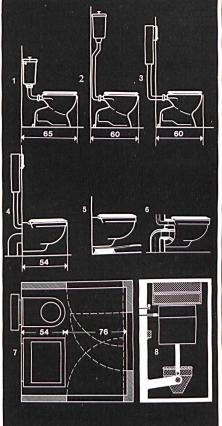
GEBERIT-Wandeinbau-Spülkasten in Verbindung mit dem Wandklosett sind für betriebssichere und leise funktionierende WC-Anlagen mit knappen Raumverhältnissen geschaffen. Sie können auch mit normalen, auf dem Boden montierten Flach- und Tief-Spülklosetts verwendet werden.

GEBERIT-PVC-Spülkasten für Wandeinbau sind hart erprobt. Die Konstruktion ist einfach und betriebssicher, der Füllvorgang geräuscharm, das Material alterungs- und korrosionsbeständig.



GEBERT+CIE Armaturen- und Apparatefabrik Rapperswil/Zürichsee Telephon 055/20344

Unser technischer Beratungsdienst steht Ihnen mit seiner großen Erfahrung und mit weiteren Unterlagen gerne zur Verfügung. Werk Rapperswil, Telephon 055/2 03 44 Techn. Beratungsdienst Ostermundigen-Bern Telephon 031/65 64 44 Service technique Lausanne Téléphone 021/32 27 81



1: Die tiefhängende GEBERIT-PVC-Anlage ist dank ihrer Alterungsbeständigkeit, Funktionssicherheit, Geräuscharmut und Formschönheit eine der meistgekauften tiefhängenden WC-Anlagen. Ausladung minimal 65 cm.

2: Bei knappen Platzverhältnissen wird die halbhochmontierte WC-Anlage verwendet. Ausladung minimal 60 cm.

Neu: GEBERIT-PVC-Wandeinbau-Spülkasten Nr. 10.053

3: Der GEBERIT-PVC-Wandeinbau-Spülkasten in Verbindung mit normalem, bodenbefestigtem Klosett ermöglicht denselben Wandabstand wie bei der hochhängenden und halbhochhängenden Anlage. Ausladung minimal 60 cm.

4: Der GEBERIT-PVC-Wandeinbau-Spülkasten in Verbindung mit einem Wandklosett ermöglicht die bis heute geringste Ausladung von nur 54 cm.

5: Der GEBERIT-PVC-Wandeinbau-Spülkasten erhöht dadurch, daß er unsichtbar in die Wand eingelassen ist, Hygiene und Sauberkeit im Toilettenraum.

6: Der GEBERIT-PVC-Wandeinbau-Spülkasten ist einfach und rasch zu montieren, wobei die Übergänge zum Wandklosett absolut zuverlässig dichten.

7: Der GEBERIT-PVC-Wandeinbau-Spülkasten läßt baulich und installationstechnisch interessante Grundrisse zu.

8: Der GEBERIT-PVC-Wandeinbau-Spülkasten eignet sich zudem besonders gut für den Einbau in vorgefertigte Installationszellen.

VE

EN DER Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau Hier heizen Hoval-Kessel 376 Wohnungen

Sieben Hoval-Hochleistungskessel TKD mittlerer Grösse sind hier installiert. In jedem Haus einer. Sie sorgen für eine komfortable Heizung. Zugleich bereiten sie bei aller Sparsamkeit unbeschränkt warmes Wasser für 376 Bäder, 448 Lavabos, 376 Küchen.

Die in Betrieb stehenden Feuerungen laufen mit so günstigen Wirkungsgraden, wie sie bisher bei serienmässig produzierten Kesseln kaum erreicht wurden. Die praktisch russfreie Verbrennung und die von Kamin und Witterung unabhängige Einregulierung des Ölbrenners gewährleistet den hohen Wirkungsgrad auch im Dauerbetrieb. Welch ein Fortschritt der Technik!

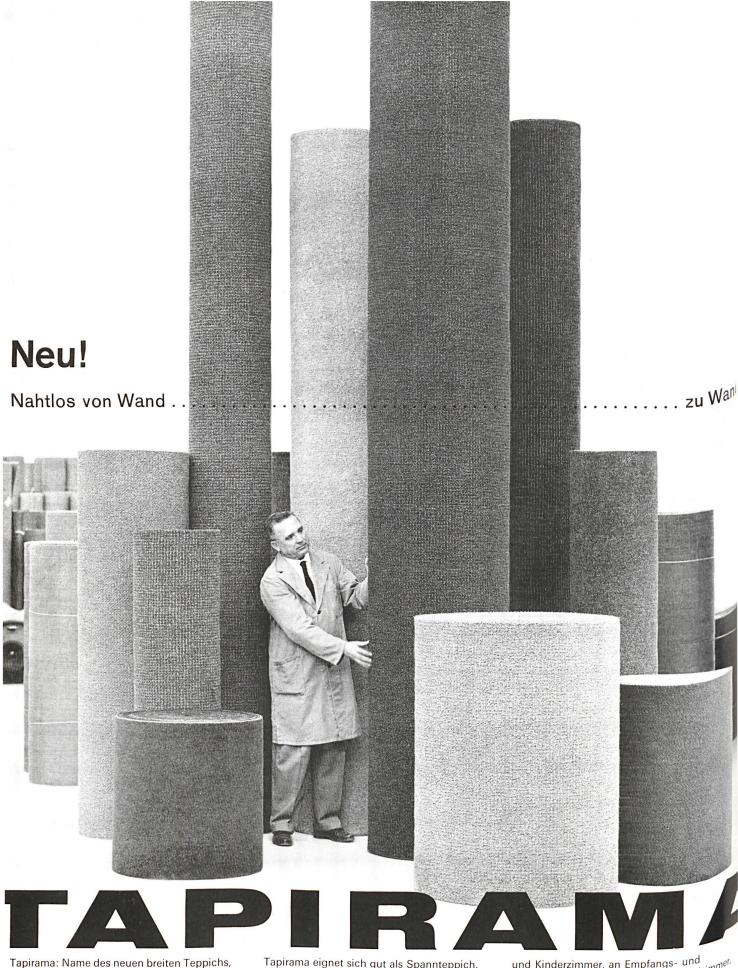
Da sind noch zwei wichtige Punkte: Die Kaminquerschnitte sind in diesen Häusern bis zu 60% kleiner als sonst, weil die Hoval-Hochleistungskessel ein viel geringeres Abgasvolumen haben als gewöhnliche Heizkessel. So konnten Baukosten und in allen Stockwerken wertvoller Platz eingespart werden. Ein weiterer Platzgewinn ergab sich im Heizraum, dank den günstigen Abmessungen der Hoval-Kessel.

Ja, der Hoval-Hochleistungskessel ist wirklich vorteilhaft. Er ist der richtige Heizkessel für mittlere und grosse Heizungsanlagen in Überbauungen, Schulhäusern, Hotels und auch in bestehenden Bauten. Dürfen wir Sie kostenlos beraten?

Hoval Ing. G. Herzog + Co., Feldmeilen ZH Basel, Bern, Lausanne, Lugano Verkauf und Service auch in Westdeutschland (Krupp-Kessel) Österreich, Benelux, England, Frankreich







Tapirama: Name des neuen breiten Teppichs, bis 460 cm breit, wie ein stattliches Zimmer. Und nahtlos! Aber auch schmäler bis 70 cm. Tapirama: in 4 Macharten und vielen Farben. Tapirama aus reiner Wolle und Haargarn. Tapirama dauerhaft und mottensicher.

Tapirama eignet sich gut als Spannteppich. Doch auch frei ausgelegt im richtigen Mass, deckt er den Boden nahtlos und grosszügig. Wenn er als Milieu oder Läufer dienen soll, genügt es, Länge und Breite anzugeben. Wer an Wohnlichkeit denkt, an Stube, Schlafund Kinderzimmer, an Empfangs- und Sitzungsräume, an Büros oder Hotelzimmer, der frage beim Teppich- oder Möbelhändler, beim Tapezierer oder Warenhaus nach Tapirama. Und wer bestellt, braucht nicht lange zu Walftellenn Tapirama ist sofort ab Lager lieferbal.



Xamax AG Zürich-Oerlikon Tel. 051/466484

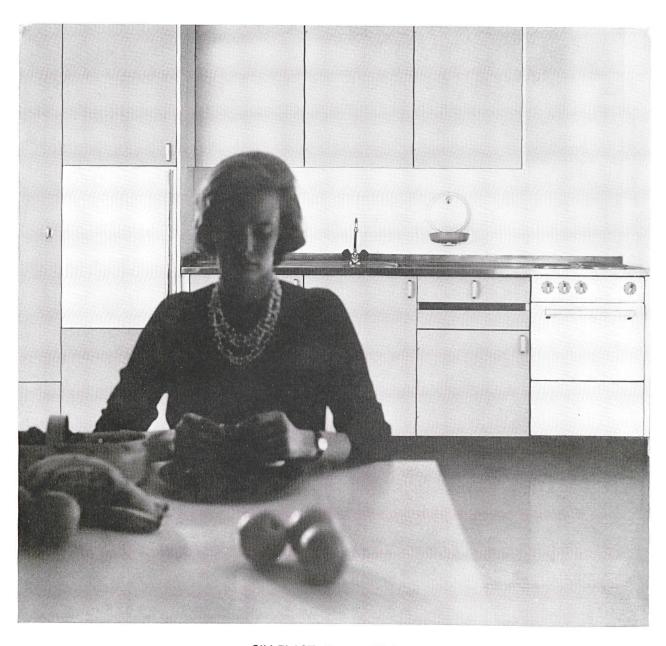






Wo immer neue Bauten entstehen oder alte eine gründliche Renovation erfahren, werden Xamax-Druckknopfschalter verlangt. Denn es hat sich herausgestellt, daß durch die Druckbewegung beim Schalten Mauern und Tapeten in der Umgebung des Schalters nicht mehr verschmutzt werden. Dank seiner hohen Abschaltleistung findet der Druckknopfschalter auch für Saalbeleuchtungen, Sportplätze usw. immer mehr Verwendung. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere Spezialprospekte oder

Muster.



SIMPLAST

SIM-PLAST, die neue Küche. Nicht nur ein Modell — tausende! 31 gut durchdachte Grundelemente lassen sich beliebig kombinieren, zu Ihrer Küche, ganz individuell. Und die weiteren Vorzüge: Vorzügliche Qualität von Material und Verarbeitung; günstig im Preis, weil ge-

normte Elemente, die übrigens mit der Wandplatteneinteilung korrespondieren.

SIM-PLAST ist der neue Weg in der Gestaltung individueller Küchen, für Einfamilienhäuser wie für Mehrfamilienhäuser. Beratung, Planung, Verkauf

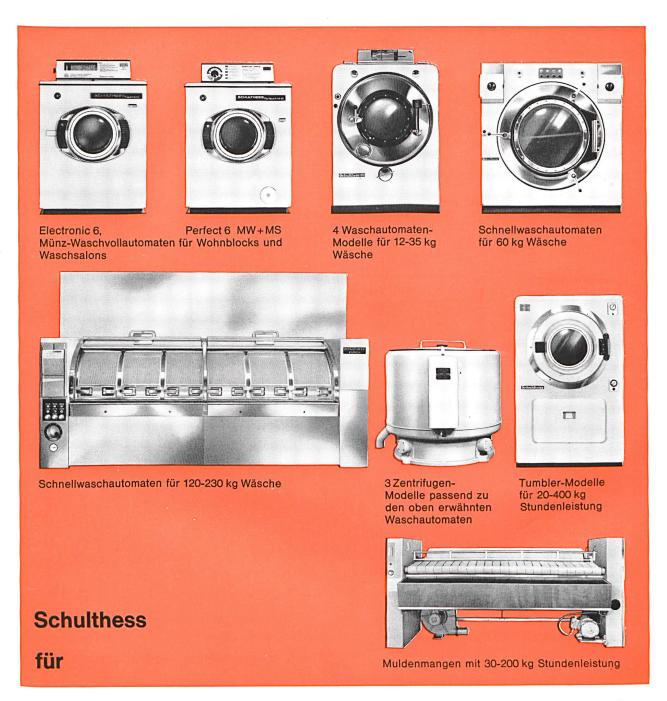
TROESCH

 Bern
 Effingerstr. 10

 Ø 031/22151

 Zürich
 Ausstellungsstr. 80
 Ø 051/427800

 Basel
 Steinentorstr. 26
 Ø 061/245860



Gewerbe, Wohnblocks, Hotels, Anstalten, Spitäler, Industrien

Sagen Sie uns, was Sie besonders interessiert. Über jedes Schulthess-Erzeugnis liefern wir Ihnen gerne genaue Unterlagen.

Wir liefern auch alle wichtigen Zubehöre, wie Wäschewagen, Bügeltische, Beladevorrichtungen und Krane für Netzbeschickung von Zentrifugen.

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	051/2/4450
Bern	Aarbergergasse 36	031/30321
Chur	Bahnhofstrasse 9	081/ 20822
Genf	Rue de la Flèche 6	022/35 88 90
Lausanne	Place Chauderon 3	021/225641
Neuenburg	Rue des Epancheurs 9	038/ 58766
Lugano-Viganello Via La Santa 18		091/33971

SCHULTHESS



Generalvertretung für die Schweiz: Emil Keller, Hornitex, Bischofszell TG

plastofloor

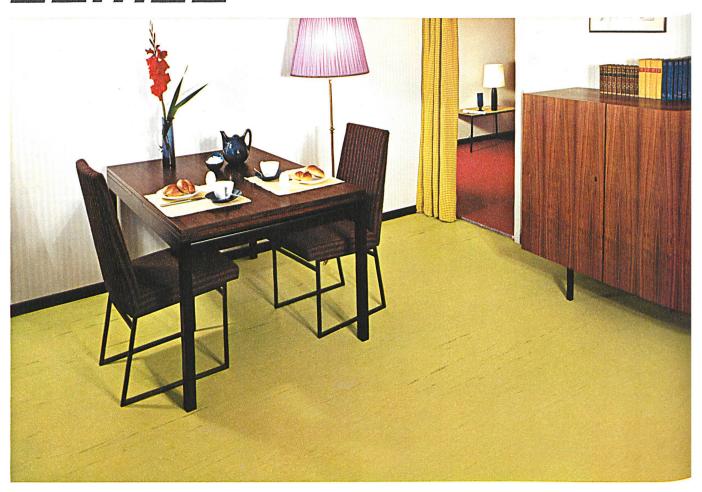
000005

Der einschichtige Schweizer Kunststoffbodenbelag

Preisgünstig und anspruchslos im Unterhalt

Dätwyler AG. Altdorf-Uri

plastofloor 0071U5



Plastofloor domus ist ein durchmarmorierter, einschichtiger Kunststoffbodenbelag mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farbnormung. Zur Auswahl stehen 10 verschiedene Farbtöne, die sich in idealer Weise für eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung eignen.

Plastofloor domus ist ein preisgünstiger Bodenbelag und daher besonders ideal für Wohn- und Siedlungsbauten.

Plastofloor domus ist 1,8 mm dick und lieferbar in Bahnen von 150 cm Breite bis etwa 30 m Länge.

Plastofloor domus besitzt folgende Materialeigenschaften: strapazierfähig, dauerhaft, elastisch, schalldämmend, trittsicher, fusswarm, öl-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig.

Plastofloor domus ist alterungsbeständig; er wird unter Einfluss von Licht, Wärme und Luftfeuchtigkeit weder hart noch rissig, sondern behält seine guten Eigenschaften unverändert bei.

Plastofloor domus ist leicht zu reinigen und äusserst anspruchslos in der Pflege, denn seine dichte, homogene Oberfläche verhindert das Eindringen von Schmutz und Staub. Plastofloor domus kann auf jeden trockenen, festen, ebenen und rissfreien Unterlagsboden rasch und fugenlos, am vorteilhaftesten mit unserem Klebstoff Floorcolle, verlegt werden. Bei Holzböden empfiehlt es sich, eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor domus-Bahnen liegend, zu verlegen.

Plastofloor domus ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum. Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern.

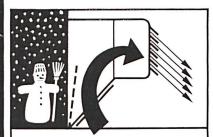
Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen. Bezugsquellennachweis durch uns.

dätwyler ag

Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044/21313

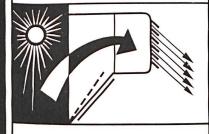
Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.



Im Winter: Umluft-Betrieb



In der Übergangszeit: Frisch- und Umluft



Im Sommer: Frischluft-Betrieb

Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

ORION-

Luftheiz-Apparate

Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



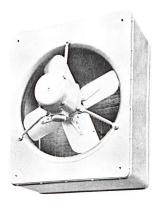
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können:



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhütet.



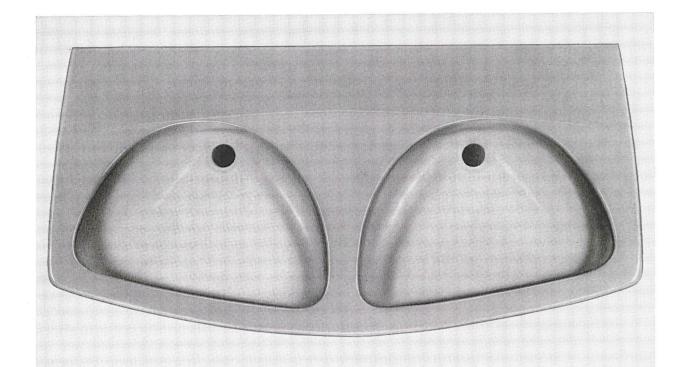
Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Plazierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate
Hardturmstrasse 185 Telefon 051/421600



einer

für zwei

Der neue Doppelwaschtisch (Biskra) von **Standard**, lieferbar mit oder ohne Säule. Elegant und funktionell gestaltet. Kleine Raumbeanspruchung — trotzdem viel Platz bei Doppelbenützung. **Standard** –Kristallporzellan weiss oder farbig, bekannt für seinen unverwüstlichen Glanz. Ein Produkt der Ideal- **Standard**, weltbekannt für besseren Wohnkomfort. Verkauf durch den Schweizerischen Sanitär-Grosshandel.



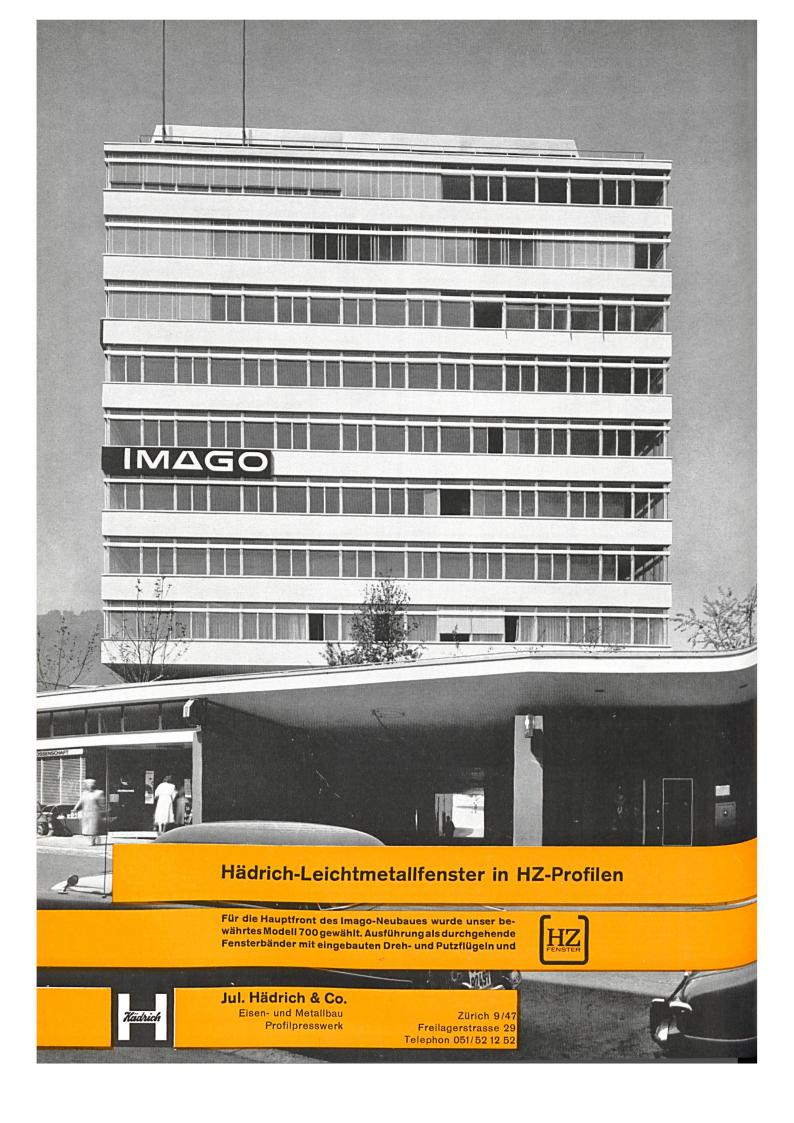
IDEAL-Standard AG

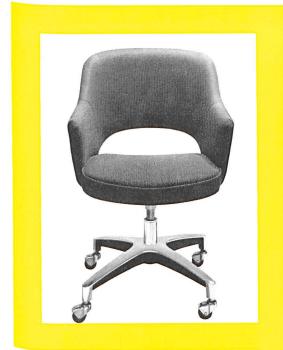
Dulliken SO Telephon 062/51021



Treppenfahren mit Schindler Fahrtreppen



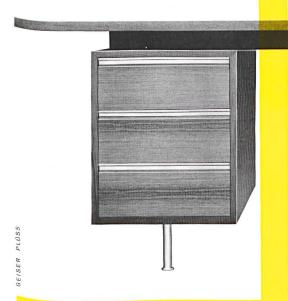


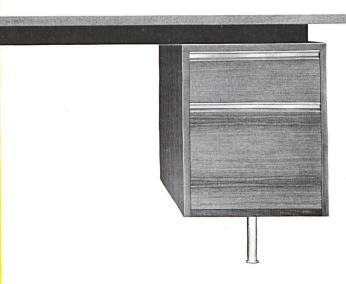


futura-Büromöbel - für elegante Direktions-, Konferenz- und Empfangsräume

Fabrikanten:

Girsberger AG, Stuhl- und Tischfabrik, Bützberg BE Aebi & Cie., Möbelfabrik, Huttwil BE







Offizielle futura-Vertretungen mit Ausstellung:

Aarau: Otto Mathys Baden: Otto Mathys Basel: Guhl & Scheibler AG Basel: Alfred Maerki AG Bellinzona: Gianni Casagrande SA

Bern: Eugen Keller & Co. AG Biel: Walter Richard Birsfelden: Guhl & Scheibler AG Brig: A.Gertschen's Söhne AG

Burgdorf: Max Jäggi La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot Fribourg: H. & G. Labastrou

Genève: O. Bachmann Genève: R. Furrer Fils SA Genève: Marius Trosselli & Fils SA Grenchen: Büromaschinen AG

Langenthal: Oswald Meier

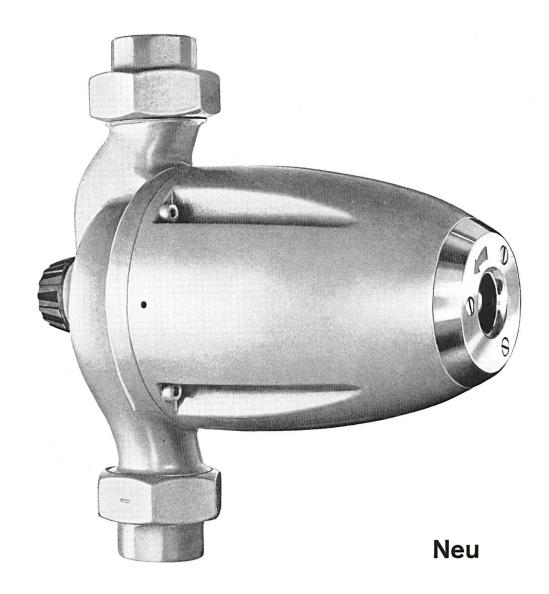
Lugano: Gianni Casagrande SA

Lausanne: Ch. Gavillet Luzern: Albert Linsi

Martigny: A. Gertschen Fils AG Moutier: Meubles Hadorn Neuchâtel: Ph. Ramseyer Olten: Otto Mathys

Solothurn: Rudolf Baumgartner Solothurn: Büromaschinen AG St.Gallen: Oscar Rutishauser & Co. Winterthur: W.H. Schoch & Co. Zofingen: Otto Mathys Zug: AG für Büroeinrichtung

Zürich: Büro-Meier Zürich: Rud. Fürrer Söhne AG Zürich: J.F. Pfeiffer AG



perfecta -vario

Wünschen Sie erhöhten Wohnkomfort?

Verlangen Sie von Ihrem Installateur den Einbau einer Perfecta-Vario Umwälzpumpe für Ihre Zentralheizung.

Dies ist ein neuartiges Einheitsmodell für alle Anlagen bis 50000 W.E. (grösseres Einfamilienhaus), wobei die richtige Pumpenleistung bei maximaler Geräuschlosigkeit durch blosses Drehen an einem Regulierknopf eingestellt werden kann. Nützen auch Sie diese Neuerung und verlangen Sie die praktische Perfecta Vario.

K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG



Ein Haus aber soll mehr als 50 Jahre überdauern und mit ihm die Heizungsanlagen. Deshalb ist der Ideal Bitherm — die moderne Kessel-Boiler-Kombination — ganz auf Dauerhaftigkeit gebaut:

Gusseisen: ihre Lebensdauer ist enorm. Reinigung ist der einzige Service, den sie brauchen. Gusseiserne Kessel sind millionenfach bewährt.

Boiler aus Stahlbech mit wirksamem Korrosionsschutz. Chromnickelstahlboiler für Gegenden mit sehr aggressivem Wasser.



Darum: Gehen Sie auf sicher, installieren Sie den Ideal Bitherm — er ist die Zuverlässigkeit selbst. Jahraus jahrein liefert er Wärme und warmes Wasser in beliebiger Menge — für wenig Geld. Er lässt sich in jeden bestehenden Heizraum einbauen und ist jederzeit von Oel auf Koks umstellbar. Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation bei Ihrem Installateur oder bei der Herstellerin.

Verblüffend niedrige Anschaffungs- und Betriebskosten

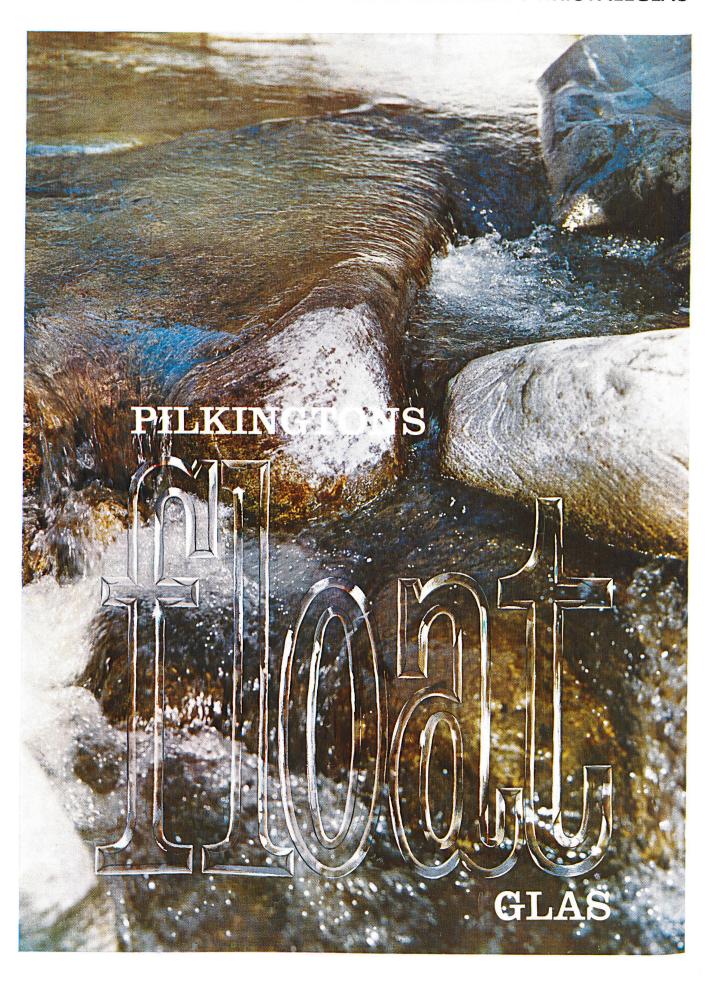
Ideal BiTherm



DEAL-Standard AG, Dulliken SO, Tel. 062/51021 Seit 30 Jahren führend im Heizkesselbau

NEUE BRILLANZ! NEUE KLARSICHT!

DAS NEUE PILKINGTON-FLOAT-GLAS ÜBERTRIFFT KRISTALLGLAS



DIE HEUTE SCHÖNSTE AUSWAHL AN MODERNEM BAUGLAS KOMMT VON

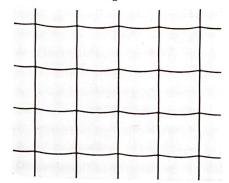
PILKINGTON

Float-Glas ist der grösste Fortschritt in der Glasherstellung seit mehr als einem Vierteljahrhundert. Diese revolutionäre Methode der Her stellung eines Glases, welches die besten Eigenschaften von Kristallglas wie von Fensterglas besitzt, wurde durch Pilkington erfunden und entwickelt, die jetzt einen der grössten je gebauten Glasöfen verwendet. Durch das Ziehen eines Glasbandes über geschmolzenes Metall, produziert der Float-Prozess ein Glas mit der verzerrungsfreien Klarsicht von Kristallglas, aber mit bedeutend mehr Brillanz. Float hat Kristallglas überrundet. Für Qualität in der Verglasung führen Sie daher stets Pilkington-Float mit Namen an.

DRAHTSPIEGELGLAS – KLARE SICHERHEIT

Für klares Licht mit Sicherheit führen Sie Pilkington-Drahtspiegelglas an. Dieses Glas ist absolut klares Kristallglas mit einem Lichtdurchlassfaktor von 80%. Zum Schutz wird ein Drahtnetz, das an allen Schnittpunkten elektrisch verschweisst ist, während der Fabrikation eingezogen.

Das ist das Glas, das Sie für Trennwände und Türfüllungen in öffentlichen Gebäuden, Schulen, Büround Ladenlokalen einsetzen sollten, also überall dort, wo gute Sicht mit Schutz notwendig ist.



DOPPELTER SCHUTZ

Das Drahtnetz macht das Glas nicht stärker, gibt aber die Sicherheit, dass bei Bruch keine gefährlichen Scherben abfallen, da der Draht das Glas zusammenhält. Nur ganz starke Schläge vermögen den eingezogenen Draht zu trennen.

Schutz gegen Feuer ist ein wichtiger Vorteil des Drahtglases. Grosser Hitze ausgesetzt, kann das Glas wohl springen, doch behält der Draht seine Stellung, verhindert so Zuglöcher und hemmt somit die Ausbreitung der Flammen. Drahtglas wurde offiziell als feuerhemmendes Material geprüft und wird zu diesem Zweck von vielen offiziellen Stellen empfohlen. Ein besonderer Vorteil des Pilkington-Sortimentes liegt in der Auswahl, die es dem Gestalter für gleichartigen funktionellen Einsatz bietet. Darum, wo es notwendig ist, Räume zu trennen. kann Licht durch eine grosse Anzahl bemusterter Pilkington-Gläser oder mit «Insulight»- Glas Pil kingtonbausteinen geteilt werden. Jedes hat seine besonderen Vorteile - Ihr Glashändler sagt Ihnen, welches sich am besten für Ihren Zweck eignet.

DER WELT UMFANGREICHSTES SORTIMENT

Im Pilkington-Sortiment finden Sie Gläser für jeden Zweck im modernen Bauen

- Float
- Spiegel
- Tafel
- Ornament
- Draht- und wärmeabsorbierendes
 Glas
- «Vitrolite»-Wandbekleidungsglas
- «Armourplate»- und «Armourcast»-Türen
- Farbiges Fassadenbekleidungsglas
- Dachkuppeln
- Glasbausteine
- «Insulight»-Doppelverglasung
- Spiegelfreies Glas
- Glasjalousien

Verlangen Sie Unterlagen Senden Sie diesen Bon an Pilkington Brothers Limited, Dept. 25, St. Helens, Lanca shire — England. Sie erhalten gratis Prospekte und Unterlagen über jedes gewünschte Pilkington-Glas.

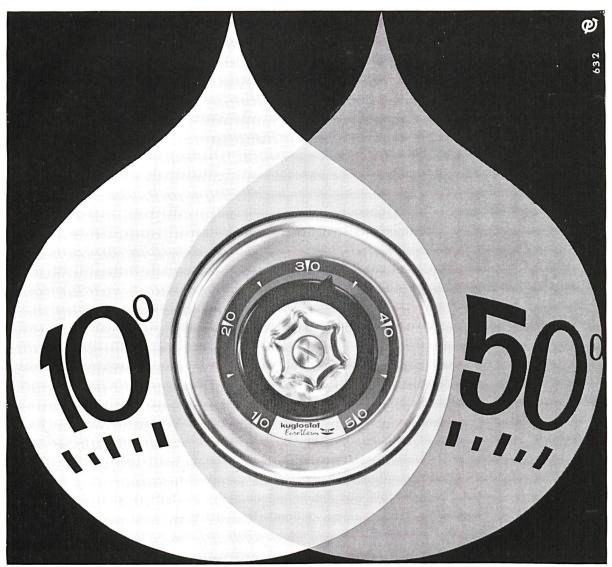
Gewünscht wird Auskunft übe			
Name: _ Adresse:			

PILKINGTON BROTHERS LIMITED

ST. HELENS, LANCASHIRE, ENGLAND

DER GRÖSSTE NAME IN DER GLASWELT





kuglostat Eurotherm

Thermomischventil «Warmwasser- Kaltwasser»

Von Verbesserung zu Verbesserung...

Auf Grund von gemachten Erfahrungen, Vorschlägen und Wünschen seitens unserer Kundschaft, haben wir das Thermomischventil Kuglostat-Eurotherm technisch und ästhetisch leicht geändert, was der Fachmann bestimmt schätzen wird.



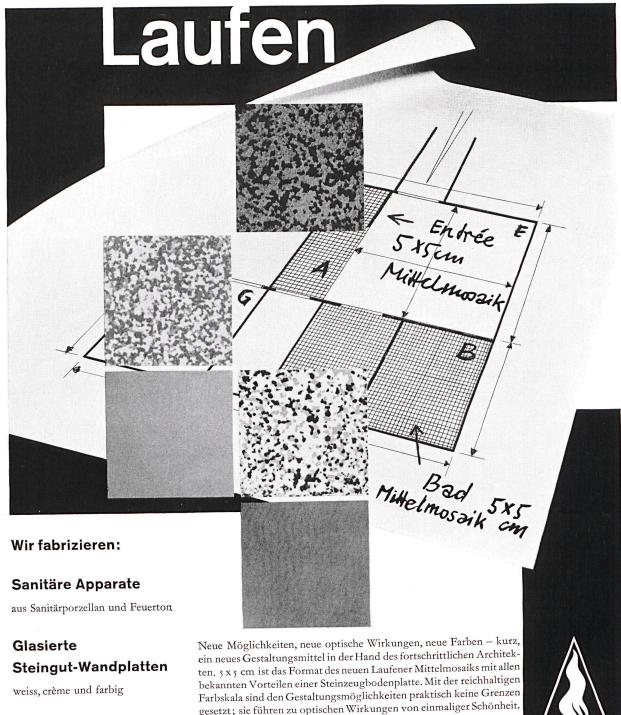
Metallgiesserei und Armaturenfabrik AG Genf und Zürich

mit auswechselbarem

Steuerelement.

Weiter-Verbesserung Herbst 1963

- Eine neue Befestigungsart des Bedienungsgriffes
- neuer Einstellgriff in zylindrischer Form, besser zum Bedienen
- eine neue Skala rot und blau mit gut lesbarer Graduierung



Steinzeug-Bodenplatten

Steinzeug-Mosaik

Ziegel und Backsteine

Elektroporzellan

gesetzt; sie führen zu optischen Wirkungen von einmaliger Schönheit.

Für Muster und Auskünfte wende man sich an die zuständigen Fachgeschäfte.



AG für Keramische Industrie Laufen Tonwarenfabrik Laufen AG



gemütlich...

...und geborgen vor winterlicher Kälte und Schnee, dank dem Komfort, den das Isolierglas

POLYGLASS*

Ihrem Heim verleiht.

Das Isolierglas **POLYGLASS***
(aus "Duplex"-Spiegelglas oder aus Fensterglas)
bietet Ihnen:

- eine hochwertige thermische Isolation, welche sich günstig auf die Heizkosten auswirkt,
- · eine wirksame Schallisolation,
- einen eindeutigen Mehrwert für jedes Gebäude, vom Einfamilienhaus bis zum Verwaltungsgebäude,
- die Verhinderung von Kondensation und deren Schäden,
- sowie die Möglichkeit, grössere Glasflächen zu verwenden.

Weitere Produkte unserer Fabrikation:

- Guss- und Drahtgläser verschiedener Dessins,
- wärmeabsorbierende Guss- und Drahtgläser

FILTRASOL* und FILTRAGREY*

- gehärtetes Emaillierglas PANOROC*
- * Marken ges. gesch.

Verkauf durch den Glashandel. Generalvertretung:

O. CHARDONNENS AG Genferstrasse 21, Zürich 27 Tel. 051/25.50.46



Réalisations RICHARD L

Der Bodenbelag der guten Laune



Was doch den Kindern alles einfällt. Manche Geschäftsfrau oder Verkäuferin könnte ein Buch darüber schreiben. Doch so schlimm ist das Vergehen dieser rollschuhlaufenden Sprösslinge auch wieder nicht. In Verkaufsräumen, Verwaltungsgebäuden, Büros oder sogar Warenhäusern wird der Bodenbelag täglich von Hunderten wenn nicht Tausenden von Personen ebenso strapaziert.

Darum ist hier SUCOFLOR-Plastic-Bodenbelag am richtigen Platz. Seine Oberflächenbeschaffenheit erlaubt es, starken, ja sogar extremen Anforderungen zu entsprechen.

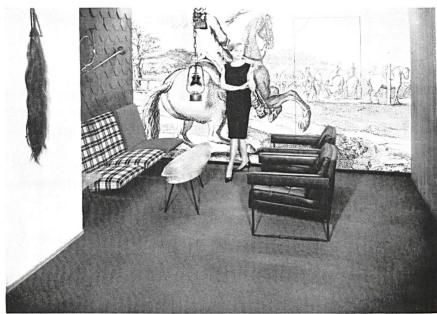
Die denkbar einfache, billige Reinigung und Pflege sind Faktoren, die sich auch kostenmässig vorteilhaft auswirken. 24 moderne, anregende Farben mit der beliebten SUCOFLOR-Maserierung gestatten eine individuelle Gestaltung jedes Raumes.



der erste Plastic-Bodenbelag der Schweiz ist ein Produkt der Firma Suhner + Co. AG, Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke, Herisau

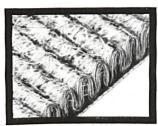
Reiches Gestalten mit wirtschaftlichem Denken

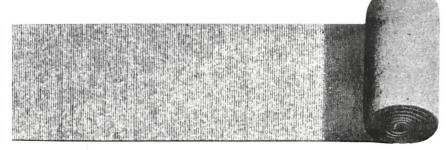




Nicht umsonst hat Siftor schon allein in der Schweiz Tausende zufriedene Kunden. Seine charakteristische Kombination einer Gehfläche aus echtem Haargarn mit der isolierenden Kautschuk-Zwischenschicht erfüllt in idealer Art die hohen Ansprüche an Schalldämpfung, angenehmer Begehbarkeit und repräsentativer Wirkung. Seine Bahnen in der verlegegünstigen Breite von 120 cm reduzieren die kostenverteuernden Reststücke auf ein Minimum und lassen sich bis zu den grossflächigsten Räumen ohne sichtbare Nahtund Fugenstellen verlegen. Siftor kann dank seiner Stabilität auch lose als vollflächiger Spannteppich in den Raum verlegt werden und kommt gerade deshalb immer wieder dort zum Zuge, wo seine spätere Neuverlegung nicht ausgeschlossen ist. Die dem Siftor eigene Gummi-Zwischenlage macht die für jeden anderen Spannteppich notwendige Filz-Unterlage überflüssig und erhöht gleichzeitig die Schalldämmung und Feuchtigkeitsisolation. Mehr Material und Qualität bei gleichen Kosten, rationell in der Verlegung und reich in seiner Wirkung - das sind die Vorteile, die Siftor auch in Zukunft zum wirtschaftlichen Spannteppich für die verwöhnten Ansprüche machen.



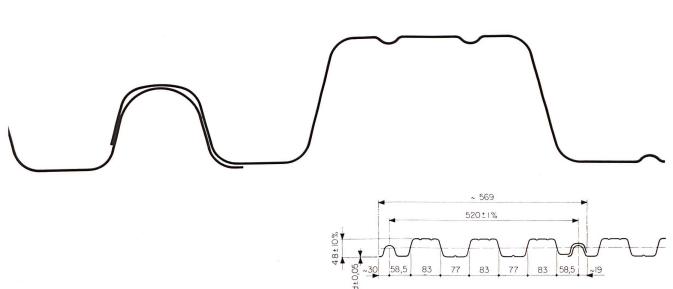




SIFTOR

Siftor-Spannteppich wird ausschliesslich durch den Fachhandel verkauft. Verlangen Sie den Bezugsquellennachweis durch die Generalvertretung A. Kriste Sonnenhaldenstrasse 14, Zürich, Telefon (051) 32 28 17





Lange Wellbänder aus Aluman – blank oder alodinebehandelt – sind eine ALUSUISSE-Spezialität. Damit können z. B. Fassaden von Industriebauten und Hallen aller Art fugenlos, d. h. ohne die sonst üblichen, unliebsamen horizontalen Überlappungen verkleidet werden. Unsere Fassaden-Wellbänder können mit verschiedenartigen Wellungen in einer Reihe von Farben einbrennlackiert geliefert werden.

Aluman ist eine wetterbeständige Aluminiumlegierung, leicht in der Handhabung und wirtschaftlich in seiner Anwendung.

Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

ALUMINIUM FÜR VERKLEIDUNGEN

SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80



GIUBIASCO *Tettovinyl* eine preisgünstige Wellplatte aus reinem Hartplastik (PVC) in je 5 opaken und transparenten Farben, leicht, flexibel, dauerhaft: für neuartige Konstruktionen von Sitzplatzüberdachungen, Hallen, Unterständen, Trennwänden, Brüstungen.



GIUBIASCO überall richtig -

auch für moderne Bedachungen wie hier im Garten-restaurant: ein gemütlicher, einladender Sitzplatz im Freien, licht und frisch und doch geschützt. GIU-BIASCO Erzeugnisse schaffen freundliche Atmosphäre dank ihrer echt schweizerischen Eigenschaften in qualitativer und ästhetischer Hinsicht.

BIASCO

erhältlich in allen guten Fachgeschäften Auskunft und Prospekte auch durch die Linoleum AG Giubiasco TI, Tel. 092/51271

GIUBIASCO führt Linoleum Colovinyl Colorex Murodal Tettovinyl Linasco Felta

kalkulieren und isolieren mit Wannerit*



Sie sparen:

20 % Baukosten per m² Außenwand

23 % der Kosten für Heizungsinstallation

38 % Heizungskosten

Sie gewinnen:

12 m³ an Bauvolumen pro Stockwerk bei 40 Laufmeter Außenwand

Verlangen Sie von uns die entsprechenden Unterlagen.

Wannerit – die zähelastischen, stark isolierenden Hartschaumplatten – das bekannte Markenprodukt der Firma Wanner AG, Horgen, Isolierwerke und Korksteinfabrik. Telephon 051/822741



neu

für grosse Wohnungen SIBIR-Einbau-Kühlschrank 120 Liter Der lang erwartete grosse SIBIR-Einbaukühlschrank ist da! Wie das bereits berühmt gewordene Sockelmodell ist auch der 120-Liter-Einbautyp ein echter Zweitemperaturenschrank mit getrennter Kälteerzeugung für Tiefkühlteil und Normalschrank. Die vollautomatische Abtauung, die automatische Tauwasser-Ableitung und -Verdunstung, und die Magnetbandtüre zeigen, dass der neue E 120 auch punkto Komfort und Ausrüstung an der Spitze steht.

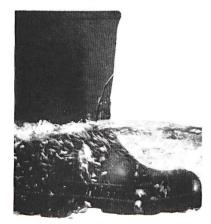
Der E 120 bietet dem fortschrittlichen Architekten und Bauherrn die Möglichkeit, bereits heute einen Apparat zu verwenden, der — basierend auf dem Zweitemperaturensystem der Zukunft — auch nach Jahren noch zeitgemäss und modern sein wird.

Selbstverständlich gelten auch für den neuen Schrank die bekannten SIBIR-Vorteile:

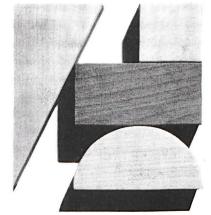
- 5 jährige VOLL-Garantie auf alle Teile des ganzen Schrankes.
- Grosse Wertbeständigkeit. Der SIBIR ist kein Kompressor, sondern ein moderner Absorptionsapparat ohne beweglicheTeile, der auch nach Jahren keine grossen Reparaturkosten verursachen kann.
- Prompter, einwandfreier Servicedienst
- Möglichkeit, für jede Wohnungsgrösse den passenden SIBIR-Kühlschrank zu wählen: eine Bestellung, ein Mengenrabatt, eine Garantie, ein Service.

Verlangen Sie Prospekte, Massblätter und Offerten beim Fachhandel oder bei unserer Verkaufsabteilung.

SIBIR Kühlapparate GmbH Schlieren ZH Tel. 051 98 84 44 Ablaufrohre aus Hart PVC

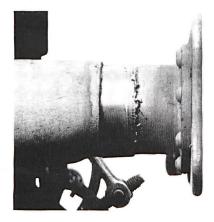


6 sauber

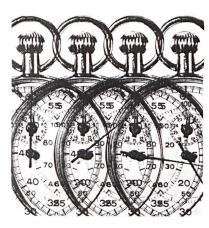




dicht einfach



stabil



Symadur-Anger

Sauber: Die SYMADUR/ANGER Muffenverbindung wird gesteckt. Dies ist eine angenehme und saubere Arbeit. Monteure schätzen das.

Dicht: Der Gummiring ist aus alterungs- und korrosionsbeständigem Spezialmaterial und garantiert eine einwandfreie Verbindung.

Stabil und doch nicht starr. Bei Temperaturanstieg wirkt jede Steckmuffe zugleich als Ausdehnungsmuffe.

Rasch: Eine Steckmuffenverbindung kann durch jede Hilfskraft in 20 Sekunden zuverlässig hergestellt werden. Dies ist für den Installateur von grossem Vorteil.

Einfach: Die Muffenverbindung mit SYMADUR/ANGER Ablaufrohren erfordert nur drei Arbeitsgänge:

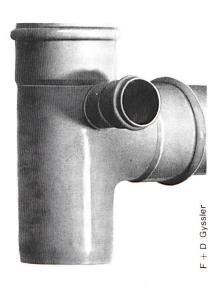
- 1. Gummiring in Muffe einlegen
- 2. Gleitmittel am angeschrägten Spitzende auftragen
- 3. Rohr in die Muffe einschieben

Diese Verbindung kann nach kurzer Einführung von jeder Hilfskraft hergestellt werden - ein entscheidender Vorteil beim heutigen Arbeitermangel.

Verlangen Sie bei uns die Liste der Depositäre.

ARFA RÖHRENWERKE AG, Basel 2

rasch





Gediegen tapeziert mit -

«Kleider machen Leute» – «Tapeten machen Räume». Die Tapete ist für die Wand, was Bekleidung für den Menschen ist. Tapeten und Möbel bilden eine formale Einheit, unter deren optischem Eindruck sich das tägliche Leben abspielt. Von der Wahl der richtigen Tapete hängt das angenehme Gefühl der Behaglichkeit in einem Raum ab. Von SALUBRA gibt es verschiedene Kollektionen. Gross ist die Zahl der beliebten Dessins und Farbstellungen, wertvoll die praktischen Eigenschaften – SALUBRA-Tapeten sind garantiert lichtecht und waschbar. – SALUBRA ist seit Jahrzehnten ein Begriff – für Tapeten – für Qualität.



Kleiderschränke einzeln oder in Gruppen

Eine gute Form, eine robuste Konstruktion, eine grosse Farbauswahl und einen ausgesprochen günstigen Preis—das alles bieten die neuen Kleiderschränke norm® aus Stahlblech.

Weitere Garderobeneinrichtungen wie offene Kleiderschränke, Schliessfachgruppen, Gestelle mit Schliessfächern usw.

Anemonenstrasse 40 Zürich 9/47 051/521300

Metallbau AG Zür

0 0

url b. graf s

eine moderne innenwand verkleidung

setzt sich durch:

> wandstamoid[®]

Für ein modernes Gebäude eine zeitgemässe Wandverkleidung: 6000 m² Stamoid, weil dieser Werkstoff schön, dauerhaft und preiswürdig ist. Architekten: Stäheli + Frehner, St. Gallen.

Neues Geschäftshaus und Einkaufszentrum (Neumarkt) in St. Gallen: In 300 Räumen und Korridoren Wand-Verkleidung aus Stamoid! Wieder eine Referenz von Rang. Warum wählen immer mehr Bauherren und Architekten Wand-Stamoid für die Verkleidung von Innenwänden? Weil diese schützende, rissfeste und dekorative PVC-Verkleidung auf stabilisierender Gewebegrundlage elastisch den normalen Spannungen in den Wänden standhält, weitgehend schlag- und kratzfest, wirklich abwaschbar, lichtecht und alterungsbeständig ist. Und weil seine Verwendung auch dem scharfen Rechner Johnend erscheint. Auskunft und Kollektionen: Stamm AG Eglisau, Telefon 051/963222 und durch die Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Tapetenhändler.



Für Ihre

SECURIT-Türen CLARIT-Türen

Schalter

Panzerglas-Schaufenster

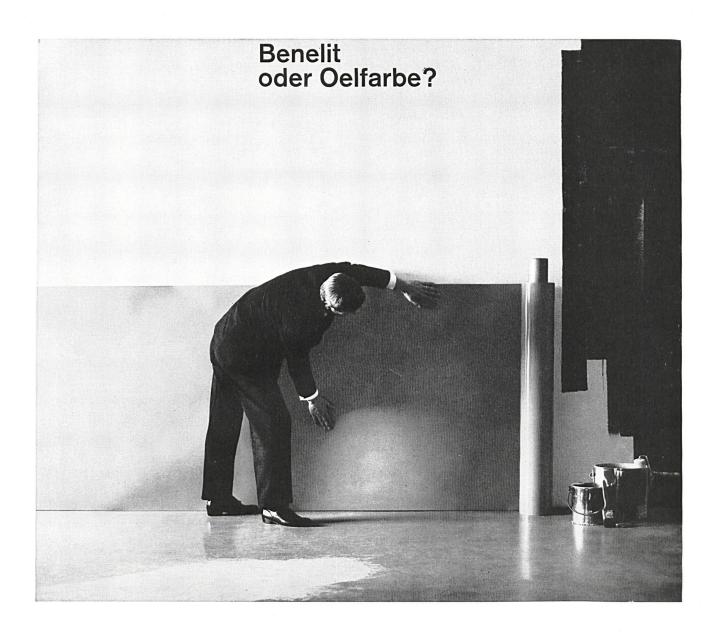
«Ganzglas»-Einrichtungen Treppengeländer

ist die SECURIT-Lösung immer elegant, originell und vorteilhaft.

Wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro, welches Sie nützlich beraten wird.

sécurit sa genève





Benelit, die neue Hart-PVC-Fournierfolie, veredelt Möbel, verkleidet Türen, Decken und Wände; belegt Sperrholz, Span-, Faser- und Asbestplatten.

Benelit ist besser als Oelfarbe: vollkommen glatt, viel dauerhafter und kaum teurer; der Grundpreis beträgt nur Fr. 7.70 per m².

28 Unitöne. Holzimitationen. Farbe und Material absolut lichtecht; kratzunempfindlich, chemikalienbeständig.

Eine völlig antistatische Folie: Vorteil beim Verarbeiten und Reinhalten.

Thermoplastisch, elastisch, 0,4 mm dick. (Spezialausführungen 0,2 mm), durchgehend gefärbt. Einwandfrei von Hand und maschinell zu bearbeiten mit Säge, Hobel, Bohrer, Fräse, usw.

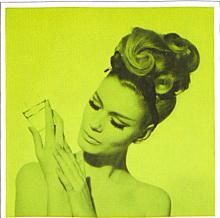
Benelit wird prompt geliefert, in praktischen Rollen (30 m x 125 cm). Einfache Lagerung. Unser technischer Dienst steht Ihnen gerne und kostenlos zur Verfügung. Bestellen Sie ausführliche Unterlagen.

Benelit

Benelit, ein Werkstoff der Zukunft, Ihr Werkstoff!

Generalvertretung für die Schweiz Novelectric AG Abt. Textolite/Elanite Claridenstr. 25, Zürich 2, Tel. 051/255890 Niederlassungen in Bern und Genf







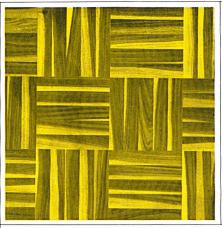
So leicht zu pflegen und zu reinigen

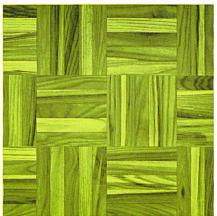
Auf Holz lebt und arbeitet der Mensch gerne, denn jedermann sehnt sich inmitten von Beton und Stahl nach diesem natürlichen, warmen und gesunden Material. So darf es nicht verwundern, dass die Hausfrau ihre Freude am Parkettboden neu entdeckt. Sie weiss, dass sich ein moderner Parkettboden heutzutage leicht und einfach pflegen und reinigen lässt.

Nicht zuletzt aus diesem Grunde entscheiden sich immer mehr Architekten und Bauherren für Parkett, denn Parkett ist überdies äusserst preisgünstig und bietet dank den neuzeitlichen Verlegemethoden und Holzarten auch zahlreiche gestalterische Möglichkeiten. Im Laufe der letzen Jahre sind eine ganze Reihe hervorragender Versiegelungsmittel entwickelt worden, die

den modernen Parkettboden vortrefflich schützen. Gleichzeitig erlauben sie eine mühelose Reinigung beschmutzter Böden, wobei die Verwendung eines feuchten Lappens durchaus genügt. Von einiger Bedeutung ist freilich die fachmännische Versiegelung.









Für Versiegelungsfragen den Fachmann fragen

Eine solche Versiegelung ist durchaus nicht teuer, und die Kosten stehen in einem günstigen Verhältnis zu den erreichbaren Resultaten.

Herr Architekt! Wenn Sie sich über Parkett noch besser dokumentieren möchten — wenn Sie nähere Angaben über die Konstruktion von Unterlagsböden und Verlegemethoden benötigen — dann wenden Sie sich bitte an die PRO PARKETT. Wir stellen Ihnen gerne alle gewünschten Unterlagen zur Verfügung. Von einem guten Versiegelungsmittel

Von einem guten Versiegelungsmittel dürfen folgende Eigenschaften verlangt werden:

Einwandfreie Verankerung im Parkett. Gute Elastizität, damit es sich den Volumenänderungen des Holzes anpasst. Keine nachteilige Einwirkung auf den Parkettleim.

Keine Eigenfärbung, keine veränderliche Wirkung auf die Holzfarbe, kein Nachdunkeln. Schutz gegen Verschmutzungen aller Art und leichte Reinigungsmöglichkeiten. Hohe Verschleissfestigkeit. Tritt- und Gleitsicherheit.







Parkettvereinigt eine Vielzahl wertvoller Eigenschaften:

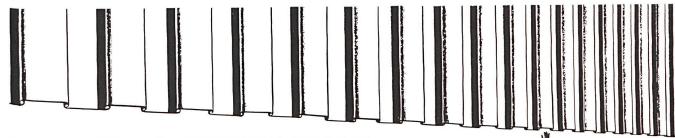
Seine natürliche Schönheit und Vielgestaltigkeit eröffnen ihm ein weites Anwendungsgebiet — Seine Wärme und Isolationsfähigkeit machen es gerade in modernen Betonbauten unentbehrlich — Die Dauerhaftigkeit ist belegt durch Beispiele gut erhaltener Parkettböden alter Bauten — Parkett

ist aber auch ein wirtschaftlicher Bodenbelag — Sehr geschätzt ist auch seine einfache Reinigung und leichte Pflege — Seine breite Preisbasis ermöglicht das Verlegen von kostbaren, exklusiven wie auch von sehr einfachen, preisgünstigen Qualitäten und Mustern.



Parkett

Genossenschaft PRO PARKETT, Alpnach-Dorf Werbeorganisation des Schweiz. Parkettgewerbes



Luxaflex

Aluminium-Bauelemente

bieten der modernen Architektur vielseitige, neue Anwendungsmöglichkeiten, für:
Fassadenverkleidungen
Sonnenblenden
Brüstungen
Balkongeländer-Füllungen
Vordächer
Zier- und Akustikdecken
Wandverkleidungen

HUNTER DOUGLAS, der weltbekannte Produzent von industriell vorlackiertem Aluminium, fabriziert die gefärbten Aluminiumbänder, die dann von der schweizer Metallbauindustrie auf Spezialmaschinen zu den lackierten Luxaflex-Bauelement-Profilen verformt werden. Ihre Vorteile sind offensichtlich: universell verwendbar technisch zweckmässig ausgesprochen witterungsbeständig geringe Wartung leicht im Gewicht rasch und einfach montiert mit vielen Möglichkeiten für Farbgebung

Für weitere Auskünfte und technische Beratung wenden Sie sich bitte an: HUNTER DOUGLAS AG, Luzern, Moosstr. 15, Tel. 041 / 3 60 83 oder an den Hersteller: METALLBAU KELLER, St. Gallen, St. Jakobstr. 11, Tel. 071 / 24 82 33



Hunter Douglas





Durch jahrelange Forschungsarbeit ist es Hoover gelungen, eine vollautomatische Maschine zu entwickeln, die das Vollbadsystem + Pulsator mit einem vervollkommneten Trommelsystem verbindet. Die neue Hoover-Automatic bietet alle waschtechnischen Vorteile der Bottich-Waschmaschine, ist aber dank dem neuen vervollkommneten Trommelsystem absolut vollautomatisch.

Eine einzige Programmplatte erlaubt das Einstellen aller idealen, in einem modernen Haushalt gebräuchlichen Waschprogramme. Diese Programme sind verschieden nach Waschdauer, Laugentemperatur und Waschwirkung. Nicht nur die konventionellen Textilien werden mit der Hoover-Automatic einwandfrei gewaschen; sie erfüllt auch alle Ansprüche, welche die mannigfaltigen neuen Textilien an schonendes Waschen stellen.

Hoover-Automatic

der modernste Waschvollautomat
formschön • freistehend • wartungsfrei

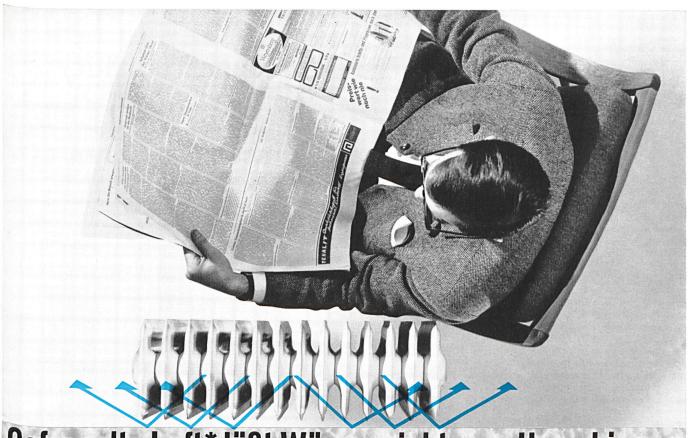


Hoover-Apparate AG

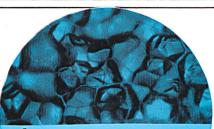
Beratungsstellen in: Zürich: Hallwylstrasse 71 Tel. 051/25 00 68

Basel: Gartenstrasse 140 Tel. 061/35 54 64 Bern: Länggassstrasse 16 Tel. 031/3 22 99 St. Gallen: Rorschacherstr. 53 Tel. 071/241703

Lausanne: 1, avenue Montchoisi Tel. 021/266144 Genf: 64, rue de Monthoux Tel. 022/326541 Lugano: Via S. Pietro Pambio 1 Tel. 091/29680



Gefesselte Luft* läßt Wärme nicht zum Haus hinaus



Bis zu 98 Vol. % Luft in Millionen winzig kleiner Zellen: das erklärt die vielseitigen, technisch so günstigen Eigenschaften von Schaumstoffen aus STYROPOR.

• im Winter behaglich warm

im Sommer angenehm kühl

Gibt es ein besseres Isoliermaterial als ruhende Luft?
In Schaumstoffen aus STYROPOR steht sie wirklich »greifbar«
— in Platten, Blöcken, Bahnen und anderer Form — zur Verfügung.
Vollwärmeschutz ist kein Luxus mehr: die wirksame Dauerisolierung
mit STYROPOR amortisiert sich bald durch erhebliche Heizkostenersparnisse. Denn Hartschaum-Platten aus STYROPOR unterbinden
in Wänden, Decken, Böden und Dächern weitgehend
den Wärmeabfluß. Wirtschaftlichere Wärme im Winter und
angenehme Zimmerkühle im Sommer: mit STYROPOR
baut und wohnt man modern.

Schon mit 2,5 cm STYROPOR-Hartschaum wird auf einer 24 cm Ziegelwand Vollwärmeschutz nach DIN 4108 erreicht (Wärmedurchgangswiderstand 1,25 m²h°/kcal).



Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG 6700 Ludwigshafen am Rhein

Vertretung in der Schweiz ORGANCHEMIE AG Bellerivestraße 67 Postfach Zürich 8/34

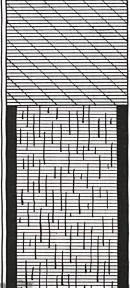
■ Bei abgeschirmten Aussentüren, die den Witterungseinflüssen nicht ausgesetzt sind, wo aber doch hohe Ansprüche in bezug auf die Stehfestigkeit des Materials gestellt werden, ist Alupan die geeignete Platte.

- Das Alupan-Türblatt bietet bestmögliche Sicherheit gegen das Verziehen. Jede normale Holztüre neigt bei starken Feuchtigkeits- und Temperaturdifferenzen zwischen Aussen- und Innenseite zum Krummwerden. Der Aluminiumbelag schwächt diese Einflüsse ab, und die Tür bleibt ruhig.
- Alupan-Platten bestehen aus einer Novopanplatte, die mit Kantholz umleimt und beidseitig mit Aluminium abgedeckt ist. Fertige Dicke genau 40 mm. Die Verbindung Holz-Aluminium erfolgt nach einem speziellen Verfahren.
- Alupan-Platten sind kein Ersatz für die hochwertigen Kellpax-Leichtmetalltüren. Sie ermöglichen aber dem Schreinermeister, den Bauherrschaften eine preiswerte Türe zu liefern für Verhältnisse, in denen jede glatte Holztüre erfahrungsgemäss versagt. Sie dürfen nur an regengeschützten Orten angebracht werden. Regenwasser, welches durch das Schlüsselloch oder undichte Kantholzfugen eindringen könnte, würde die Türe beschädigen.

Alupan-Platten werden auf Mass geliefert und vom Schreiner verarbeitet und angeschlagen.

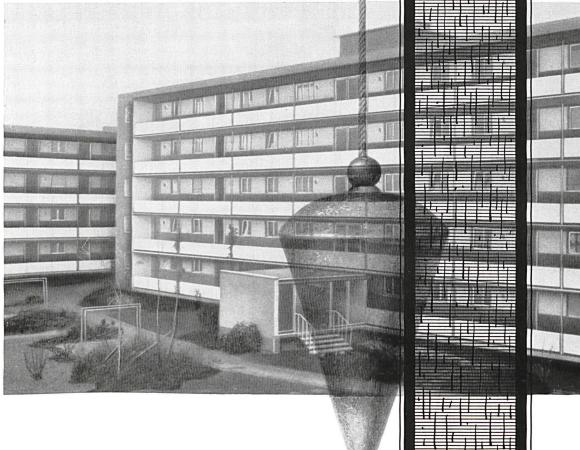
Über Konstruktionsdetails und Preise orientieren wir Sie gerne.

Alupan-Türblätter für Laubengang- und Wohnungs- Abschluss-Türen



Alupan-Platte, beidseitig aluminiumbewehrt und mit Kantholz umleimt.

Wohnblöcke mit Laubengangtűren aus Alupan in Zürich-Wiedikon. Projekt: Architekt F. A. Widmer Zürich Bauherrschaft: J. H. Kunz AG Zürich Schreinerarbeiten: Weidmann AG. Bülach



Keller+Co AG Klingnau

Telephon 056 5 11 77

Die Spitzenenergie par excellence

Gas

Gas zum Kochen, für Warmwasser, zum Waschen, Trocknen, Heizen, Kühlen und für Gewerbe und Industrie. Beratung und Lieferung durch Gaswerke und Installateure.

Gas hat viele Gebrauchsvorteile! Gas hat aber dazu noch den Vorteil, dass es gespeichert werden kann. In den Gasometern ist reichlich Gas vorhanden, um die stärksten täglichen Belastungsschwankungen auszugleichen. Es ist genug vorhanden, um in den Zeiten des Spitzenbedarfs mehr als ein Drittel des gesamten Netzenergiebedarfes zu übernehmen. Mit Gas als Energie können Sie immer aus dem Vollen schöpfen!



Wer mit Gas plant und Gas installiert, rechnet für heute und denkt für die Zukunft.



Genormter Küchenbau:

Normelemente 55/60/90 und Chromstahlabdeckungen für Spültisch, Rüstplatz und Herd werden heute vielfach verwendet. Bono fabriziert den dazugehörigen Einbau-Gasherd.

Dimensionen für den Einbau-Gasherd; andere Varianten erhältlich auf Wunsch

Vereinfachte Installation:

Bodenstellschrauben für das Nivellieren und Aufhängebolzen unter der Chromstahlplatte garantieren eine genaue Montage des Einbau-Gasherdes.

Zündsicherungen:

Vollgesicherte Brenner können auf Wunsch und gegen Mehrpreis geliefert werden; die Gaszufuhr wird automatisch unterbrochen, wenn keine Flamme brennt.

Standardausstattung:

Einbau- und Normalgasherde haben die gleiche zweck-mässige Ausstattung mit federnden, wegnehmbaren Pfannenträgern, automatischem Temperaturregler und reichhaltigem Zubehör.

Normgerechte Konstruktion:

Sockel, Backofen und Gasarmaturen sind in einem Kubus mit normierten Dimensionen zusammengebaut. Die geschlossene Herdplatte bildet einen Teil der Chromstahlabdeckung.

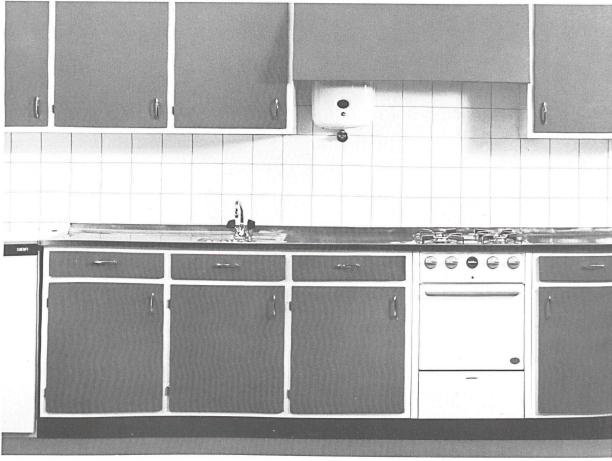
Mannigfaltige Ausführungsvarianten:

Bono-Einbaugasherde werden mit 3 oder 4 Kochstellen geliefert. Ihre Vorderfront ist pastellweiss emailliert; auf Wunsch sind auch andere Farben erhältlich.



Chromstahlkombination Bono/Franke in einer Küche von Merker



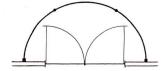




PRAKTISCH UND VIELSEITIG: DIE ELEGANTE CUBICLE VORHANGEINRICHTUNG ALS TRENNWAND

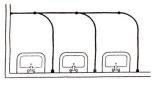
Untersuchungs- und Behandlungszimmer, Umkleide- und Baderäume, Ateliers, Labors sowie viele andere Räumlichkeiten lassen sich mit den freitragenden Cubicle Vorhangschienen beliebig unterteilen. Cubicle ersetzt in vielen Fällen feste

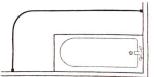




Mauern, Holz- oder Glaswände, seine elegante Konstruktion ist leicht zu reinigen und daher hygienisch. Cubicle dient auch als Windfang bei Türen. Und sein weiterer grosser Vorteil: Cubicle gehört zur grossen Familie der Vorhangeinrichtungen Silent Gliss (eingetragene Schutzmarke), der ersten (leisen) Vorhangschienen der Welt, in welchen selbst schwerste Vorhänge samtweich und mühelos gleiten. Wir beraten Sie unverbindlich und können Ihnen mit zahlreichen Referenzen dienen.

Einige der vielen Anwendungsmöglichkeiten:





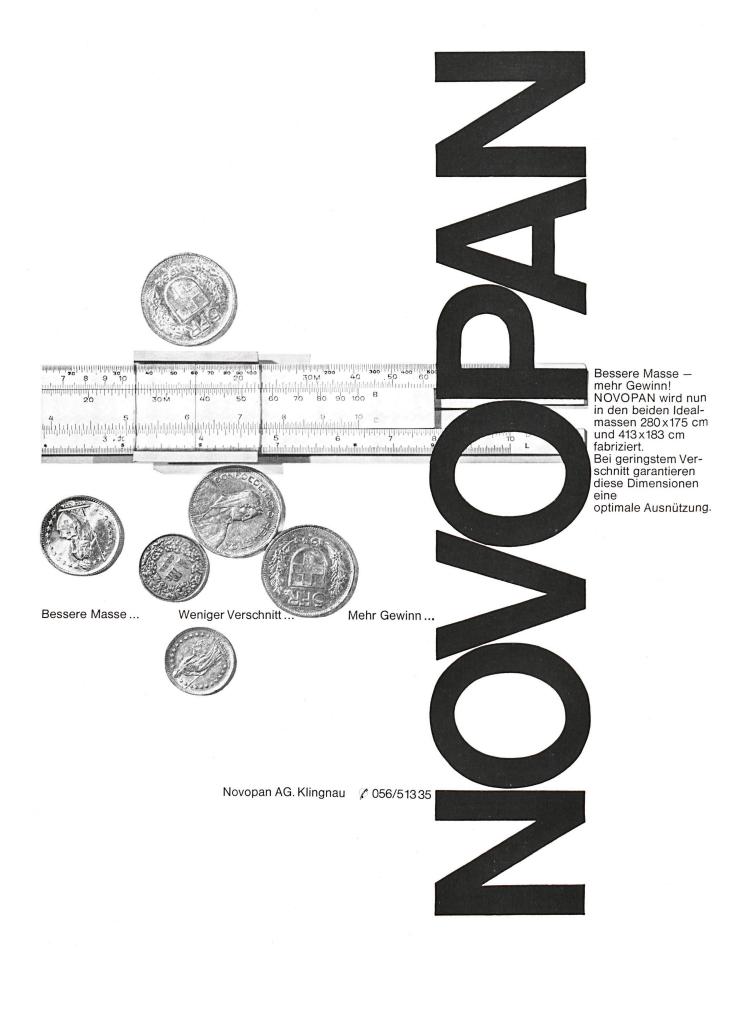


Verkauf durch den Fachhandel. Handmuster und Prospekte durch:

1

 ∞

METALLWARENFABRIK F.J. KELLER + CO. LYSS/BE TEL. 032/842742-43



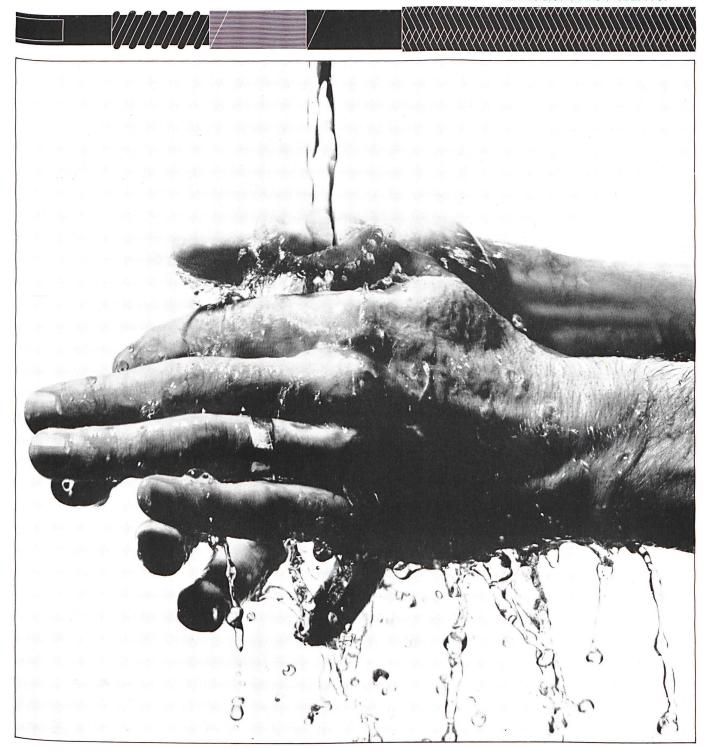


Vadina, das isolierte Kupferrohr für Warm- und Kaltwasserinstallationen, ein Schweizerprodukt mit hervorragenden Eigenschaften: Schutz des Rohres vor äusseren mechanischen und korrosiven Einflüssen. Keine Kondenswasserbildung. Kein unmittelbarer Wärmeaustausch mit der Umgebung. Kein schnelles Abkühlen oder Erwärmen des Leitungswassers. Verhindert Geräusche und Vibrationen. Besonders geeignet für

Unterputzverlegung. Einfache und zeitsparende Verlegung. Leicht im Gewicht, praktisch für Lagerung und Transport. Rollen von 100 cm Ø in Längen von 20 bis 40 m, je nach Dimension.

Vadina, isolierte Kupferrohre sind vorteilhaft für private und öffentliche Bauten. Verkauf durch alle Eisenhandlungen und den Fachhandel der Sanitärbranche.

Hess & Co. Metalle Bahnhofstr. 64, Zürich, Tel. 255097



Citroën ID und DS beweisen ihre Vorzüge durch

- "2. Hydro-pneumatische / Federung: Garantie für Komfort und Sicherheit. Die hydro-pneumatische Federung hält die Karosserie immer horizontal und in gleichbleibender Bodenhöhe, wie auch der Wagen belastet sei.
- 3 Hydraulische servo Scheiben-bremsen
- 4 Bodenhöhe verstellbar von 9 bis 28 cm.
- 5. 2,25 m² Fensterfläche (am Steuer eines ID oder DS sind Sie der bestsehende Fahrer Europas).
- Während des Fahrens verstellbare Ruhesitze aus Dunlopillo, mit Helanca überzogen höchster Komfort.
- 7 Grosser Abstand zwischen Vorder- und Rücksitz.
- 8. Réserverad vorn entlastet den Kofferraum und dient als Stossdämpfer
- 9 Radwechsel mit Hilfe der Hydraulik, die den Wagen hochhebt
- 10 Dank dem Frontantrieb durchgehende Bodenfläche vorn und hinten
- 11 Auswechselbare Teile (Türen, Schutzbleche, Motor-haube, Dach) ohne jede Schweisstelle
- 12 Einarmiges Lenkrad erlaubt freien Blick auf das Instrumentenbrett und weicht bei schwerem Zusammenprall zurück Auf Wunsch beim ID 19; hydraulische Servo-Lenkung wie beim DS 19
- 13. Enormer Kofferraum: 500 I Inhalt ungehindert benützbar.
- 34. Aerodynamik: das Vorderteil in Form einer Pfeilspitze, die fliehenden Linien der Karosserie und das Vermeiden aller hervor-stehenden Teile bilden die Antwort Citroén zum Problem des Luftwiderstandes.
- des Luttwiderstandes.

 15. Luftdüsen links und rechts
 vom Instrumentenbrett ersetzen
 die Lüftungsflügel und erlauben
 es, an heissen Tagen bei
 geschlossenen Fensiern zu
 reisen.
- 16. Robuster Hochleistungs-motor: nur 10 Steuerpferde.
- 17. 4 synchronisierte Gänge.
- 18. Wendekreis: nur 5,50 m.
- 19. Grosser Aktionsradius, geringer Benzinverbrauch. Inhalt des Reservoirs: 65 I. Verbrauch: 8-10 I auf 100 km.

8-10 I auf 100 km.
Sicherheit, Komfort, Rasse, Eleganz... nur wenige Wagen bieten diese Vorzüge. EINZIG die Citroen ID 19 und DS 19 bieten alle zusammen.

Citroen id. ds 19

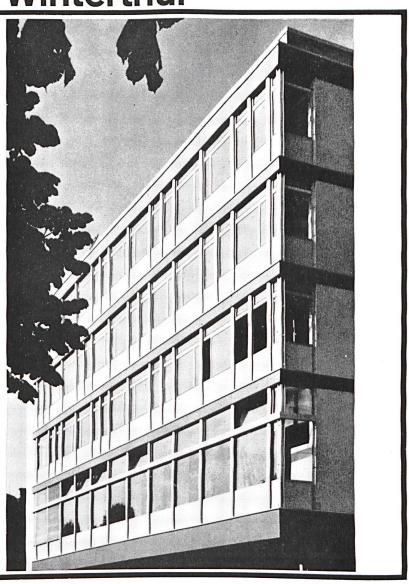
GE

Metallfassaden-Bau

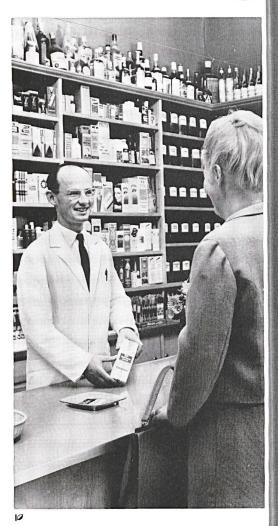
Kurze Bauzeit Raumsparende Konstruktion Unterhaltsfreie Oberflächen Zeitgemässe Gestaltung

Geilinger & Co.

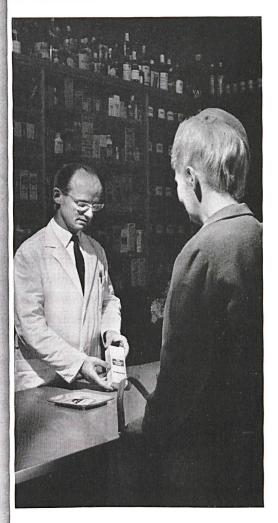
Winterthur







OSRAM-Licht für jeden Zweck seit mehr als 50 Jahren



klarer sehen auf

OSRAM

bestehen

Licht macht den ganzen Unterschied-helles, angenehmes und augenschonendes Licht mit OSRAM-L-Fluoreszenzlampen, den vorteilhaftesten Lichtquellen. Sie brennen nicht nur um ein Vielfaches länger als gewöhnliche Glühlampen, sondern sind zudem überaus wirtschaftlich. *Bei der Planung von Beleuchtungsanlagen helfen Ihnen versierte OSRAM-Lichttechniker kostenlos und unverbindlich. Verlangen Sie daher bei Neuinstallationen oder Änderungen die OSRAM-Fachberatung.

* OSRAM-L-Fluoreszenzlampen jetzt mit höheren Lichtströmen.

SRAM 40W/25

OSRAM AG, Zürich 22 Tel. 051 3272 80

Terry ist der PVC-Bodenbelag mit der weichen, wärmenden Jutefilzunterlage. Terry erfüllt die Ansprüche unserer Zeit, schafft Ruhe, Wärme und Komfort. Modernes Wohnen hat sich den Forderungen des heutigen Lebensstils angepaßt. Als zeitgemäßer Bodenbelag hat sich im modernen Bau Terry bestens bewährt. Es liegt in Verwaltungen, Theatern, Schulen, Krankenhäusern, Hotels, Restaurants und Wohnungen. Terry ist ein Kunststoffbelag, bei dem eine robuste PVC-Schicht mit dem Jutefilz unlösbar verbunden ist. Durch die leichte Narbung der Oberfläche ist Terry gleitsicher und unempfindlich gegen Verschmutzung.

Terry wird ganzflächig auf jeden Unterboden geklebt, sofern er trocken, eben und rißfrei ist.

Einige Details über den **Terry-Bodenbelag** für die vielseitigsten Ansprüche:

Gesamtdicke:

ca. 3 mm

Nutzschichtdicke:

ca. 1,5 mm

Gewicht pro m2:

ca. 2 kg

Auf Terry geht man wie auf einem Teppich!

Weitere bewährte Plastofilz-Bodenbeläge aus unserem Verkaufsprogramm:

Balatred

Rossella

FILMOS verfügt über die längste Erfahrung mit Plastofilz-Bodenbelägen.

Generalvertretung, Bezugsquellennachweis und Lagerhaltung Schweiz:





BLEISTIFTABSATZ-SICHER SCHALLDÄMMEND STRAPAZIERFÄHIG SCHMUTZ-UNEMPFINDLICH KEINE PFLEGE

FILMOS AG, BASEL

Streitgasse 3, Telephon 061-243933/32

Luftschutztüren



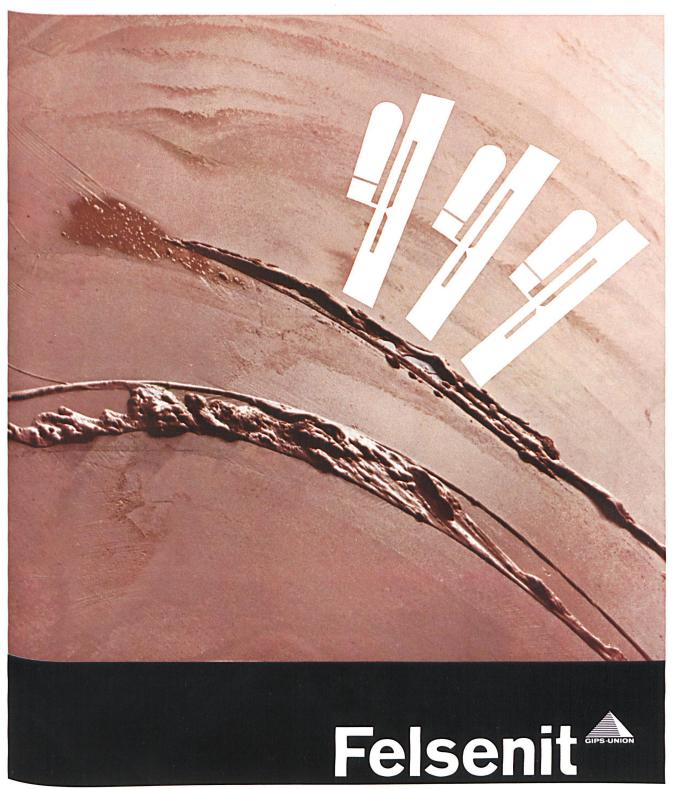
Die Abteilung für Luftschutz des eidg. Militärdepartementes hat Luftschutztüren «Keller» eingehend getestet und unter der Nr. A+L915 für folgende Verwendung zugelassen:

als Drucktüre bis 5 Tonnen statische Druckbelastung im äussern Anschlag in 35 cm dicken Wänden (wo nicht Betontüren vorgeschrieben sind) unter trümmersicherer Decke

Keller + Co. AG. Klingnau 056 51177

Luftschutztüren «Keller» werden dem Schreiner als Bausatz geliefert. Türblätter, Beschläge, Schrauben, Dichtungen etc. werden also einzeln geliefert. Jeder Sendung wird eine detaillierte Montageanleitung für den Schreiner, sowie eine Anleitung für den Maurer beigefügt, welche ein sicheres Zusammen- und Einbauen erlauben.

Wählen auch Sie die anerkannte und betriebssichere Luftschutztüre «Keller».



Unterlagsboden

D_{er} geschliffene, <mark>rötliche</mark> und warme Unterlagsboden

Felsenit begeistert zweimal – Der Architekt kann mit Felsenit grösste rissfreie und durchgehende Bodenflächen erstellen. Dies entspricht der heutigen Tendenz – Fussboden durchgehend fertigmachen und Zwischen-

wände nachträglich den Bedürfnissen entsprechend montieren. Der geschliffene, spiegelglatte Felsenit-Boden bietet im Gegensatz zu Zementüberzügen wesentlich

Felsenit

Der geschliffene, rötliche und warme Unterlagsboden





günstigere Voraussetzungen für die modernen dünnen Bodenbeläge wie zum Beispiel Lino oder Kunstharzbeläge. Felsenit ist der Unterlagsboden mit der kürzesten Austrocknungszeit; dadurch ist er rasch begehbar. Felsenit bietet aber auch dem Bauherrn nur



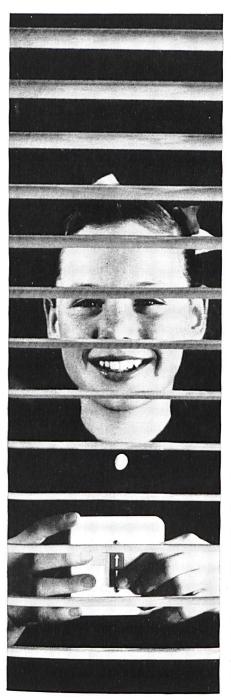
Unterlagsboden

Vorteile, ist er doch der gesündeste und wärmste Unterlagsboden und überall dort wichtig, wo viele Menschen zusammenkommen (Wärmeleitzahl 0,25). Felsenit ist elastischer, also weicher als beispielsweise Zement, weshalb bereits beim Auftreten ein Teil der Schallenergie verschluckt wird. Der geschliffene Felsenit-Boden ist seinen Vorzügen entsprechend nicht teurer als gewöhnliche Überzüge. Darum zweimal Felsenit!

Wünschen Sie die Liste von Spezialfirmen, welche tadellose Felsenit-Unterlagsböden erstellen, oder unsern Sonderprospekt, dann telephonieren Sie uns bitte. Tel. (051) 233760

Gips-Union AG, Zürich

Felsenit





SCHENKER bringt neu den leistungsfähigen Kleinmotor für die Bedienung von Lamellenstoren.
Nur noch ein leichter Druck auf den Schalter, kein Kurbeln mehr, das macht Lamellenstoren zum neuen Erlebnis.
Überzeugen Sie sich von den Vorteilen des preiswerten, robusten Kleinmotors.

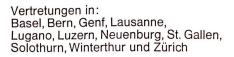
Auf-ab, auf-ab...

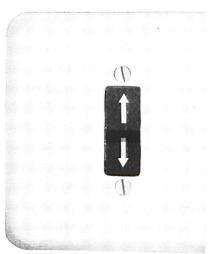
in Zukunft.

ein müheloses Kinderspiel









Telefon 064/31352



Luxaflex Aluminium-Lamellen beweisen ihre überlegene Qualität!

Luxaflex Aluminiumlamellen werden dem exklusiven Thermofort-Härtungsprozess unterworfen und zeichnen sich daher durch nie erlahmende Biegsamkeit und unbeschränkte Haltbarkeit aus.

Die wetterfeste Lackierung besteht aus eingebranntem Kunstharz-Email, das der stärksten Beanspruchung widersteht, weder verbleicht noch abblättert.

Verwenden Sie für Lamellenstoren und Rollstoren immer das unverwüstliche Luxaflex-Material.

Bestehen Sie bei Lamellenstoren-Aufträgen auf Luxaflex «Thermofort» Lamellen

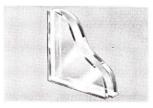
Die hochelastischen Luxaflex-Lamellen für Innen- und Aussenstoren werden von führenden Schweizer Storenfabriken verarbeitet.

 311 VBI 1/1-1





Das Nest des Eichhörnchens besteht aus einer luftigen Zusammenballung von Zweigen und Laub; die stehende Luftschicht zwischen denselben dient der Isolierung.



Die isolierende Verglasung Thermopane enthält zwischen ihren Scheiben* eine entfeuchtete Luftschicht, die der Isolierung dient.

* Die Scheiben sind entlang des ganzen Umfanges hermetisch durch die Metallverbindung «Bondermetic» verschlossen.

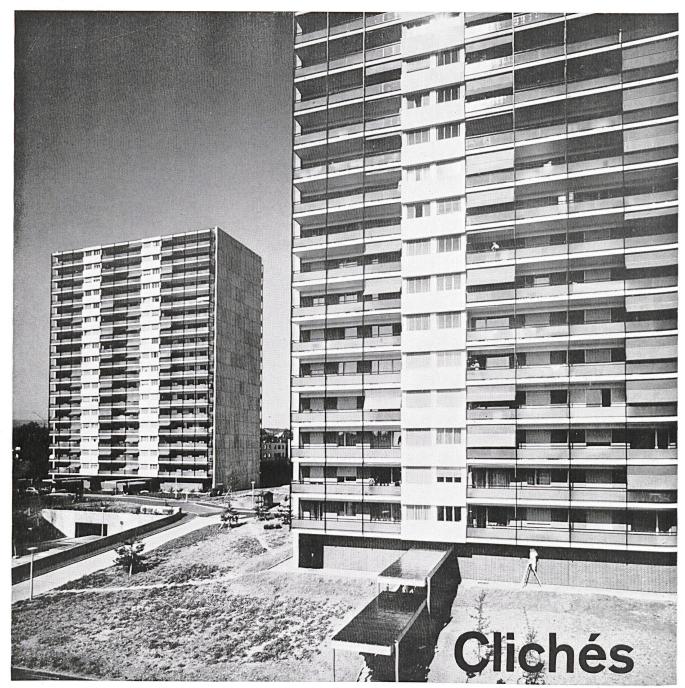
Thermopane

ISOLIERENDE VERGLASUNG

Glaverbel

Handelsabteilung - 71, rue de la Loi BRÜSSEL 4 (Belgien)

Generalvertretung für die Schweiz Jac. Huber & Bühler, Biel Mattenstr. 137, Telefon 032/3 88 33



Wohnhochhäuser am St. Albanteich in Basel

Architekten: Suter & Suter SIA/BSA, Basel ausgeführt mit Durisol-Mauerwerk und -Platten

Galvanos Offset

Clichés Nievergelt Zürich

Telefon 051 33 96 33

Zwei in einem?

Wer wollte da nicht ja sagen! Welcher Bauherr möchte nicht zwei Waschtische im Badezimmer und dabei aber die Installationskosten nur für einen bezahlen.

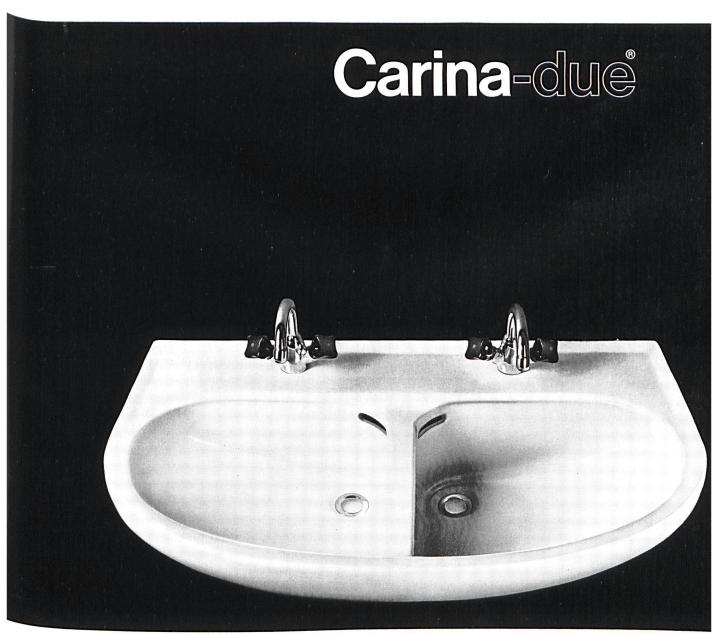
Der Doppelwaschtisch CARINA-DUE bringt die Lösung: zwei Waschtische, aber nur ein Ablauf; dazu günstige Masse von 90 x 58 cm, sowie durchdachte Formgebung. Das bedeutet, dass in jedem Badezimmer, in dem zwei Waschtische vorhanden oder geplant sind, noch Platz für ein Bidet gewonnen wird.

Auch die CARINA-DUE ist eine echte CARINA: zweckmässig,

formschön und dauerhaft. Die CARINA-DUE wurde von der Jury des Werkbundes und der Schweizer Mustermesse mit «die gute Form» ausgezeichnet.

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54 Zürich 8/32 Telefon 051 24 67 33

Marke und Modell international geschützt



Carina - der Waschtisch, der die Richtung wies und heute noch Vorbild ist

Soll ein Waschtisch robust sein?

Selbstverständlich!

Robust in dem Sinne, dass der Waschtisch so konstruiert ist, dass er den Anforderungen, die auch der strengste tägliche Gebrauch bringt, unbedingt gewachsen ist.

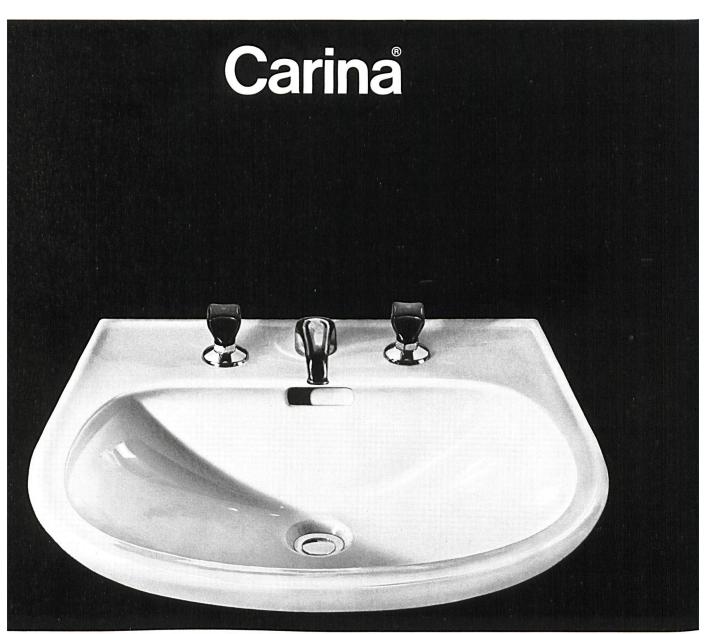
Wenn es gelingt, wie beim CARINA-Waschtisch, Robustheit mit Eleganz zu verbinden, dann ist bestimmt das Optimum erreicht.

(Die Jury des Werkbundes und der Schweizer Mustermesse hat die CARINA mit «die gute Form» ausgezeichnet.)

Haben Sie schon einmal die Linienführung der CARINA aus der Nähe betrachtet? – oder besser noch: benützen Sie bereits eine CARINA? Wenn ja, dann kennen Sie den Unterschied.

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54 Zürich 8/32 Telefon 051 24 67 33

Marke und Modell international geschützt



Carina - der Waschtisch, der die Richtung wies und heute noch Vorbild ist

Lein nervirses Flackern mehr benn Anzünden.

Schneller, weicher, augenehmer Start

minimale Storanfälligkeit mit



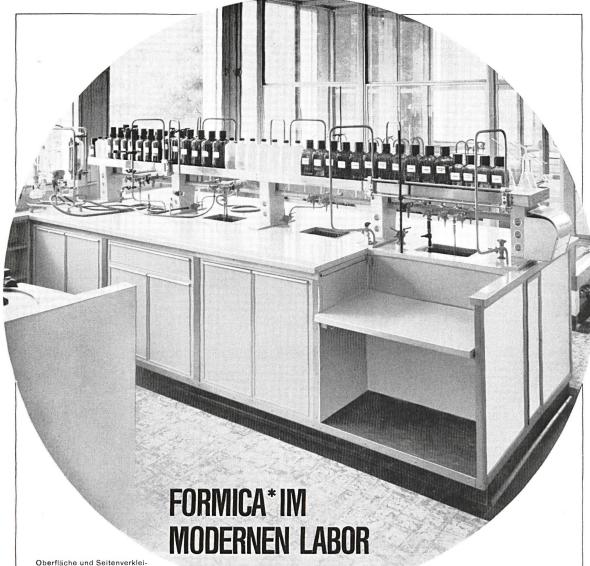
ür Fluoreszenzlampen. 🕦



Auskunft und genauer technischer Dokumentation zur Verfügung. Leuenberger Vorschaltgeräte sind







dungen der Arbeitstische der Laboratorien der Firma Firmenich & Cie in Genf sind mit FORMICA* belegt.

Architekt: J. J. Gini, ETH/SIA. Genève Möbelierung: Aebi & Cie., Möbelfabrik, Huttwil* Photo: Structur, Genève

Wände und Mobiliar in Labors sind besonders starken Beanspruchungen ausgesetzt und müssen zudem stets peinlich sauber gehalten werden können. Qualitätsbewusste Architekten und Handwerker geben deshalb FORMICA* den Vorzug. Die FORMICA* Kunstharzplatten sind 1,6 mm dick und dank ihrer porenlosen Oberfläche leicht zu reinigen. Periodische Farbanstriche fallen ganz dahin. FORMICA* Kunstharzplatten sind widerstandsfähig gegen Hitze bis 150° C und Schläge und unempfindlich gegen Fett, Öl, Alkohol, kosmetische Präparate und viele Säuren und Laugen. Über 100 Unifarben und Dessins. Verlangen Sie bei einem der offiziellen FORMICA*-Vertreter Originalmuster.

Es gibt keinen Ersatz für FORMICA*.

Offizielle Vertreter: Basel:

Bern: Genf: Lausanne-Vevey und Fil.:

Lugano: Luzern: Zürich:

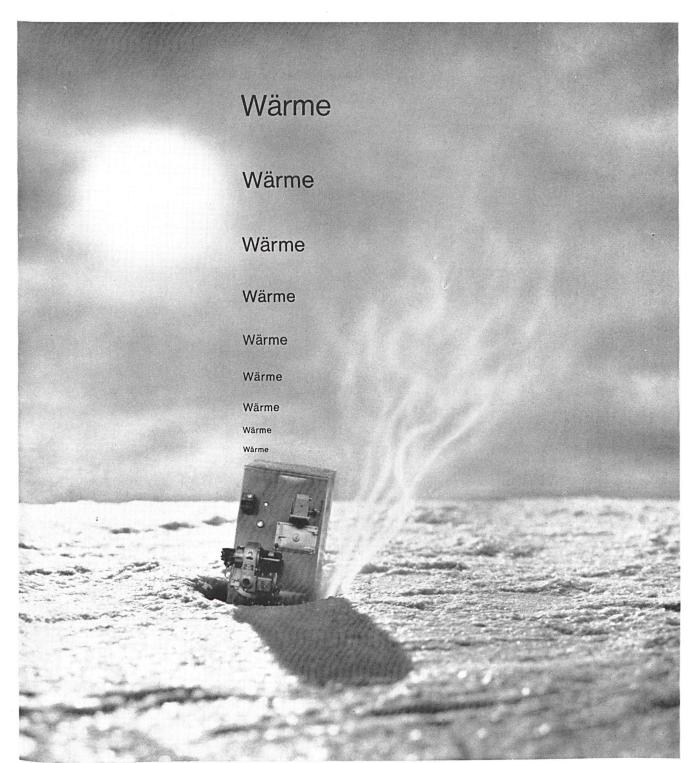
Paul Matzinger, Steinenberg 5 Joh. Steimle, Rosenweg 37 Tel. 061 24 25 45 Tel. 031 45 64 66 Albert Dumont, & Co, 19, bd Helvétique Tel. 022 36 90 33 Gétaz-Romang-Ecoffey SA S.A.C.I.L., Segherie di Viganello

Tel. 091 22545 Tel. 041 21101 F. J. Obrist Söhne AG., Reussinsel Aktiengesellschaft Ostag, Zimmerlistrasse 6 Tel. 051 52 61 52

* eingetragene Schutzmark

Kunstharzplatte

Delegierter für die Schweiz von FORMICA Ltd. London: Formica Ltd., 76, rue de Lausanne, Genf



Je härter der Winter, desto wichtiger die Zuverlässigkeit der Heizung! In Schweden – einem Lande harter Winter – wird der SVEN gebaut. SVEN der Heizkessel für das Einfamilienhaus

jeder Grösse. SVEN verbrennt Oel, Holz, Kohle und Abfälle und ist zudem ein leistungsfreudiger Warmwasserspender. SVEN Heizkessel und Oelbrenner – ein eingespieltes Duo.



In Form und Qualität echt nordisch

Paul Kolb AG, Bern, Thunstr. 73, Tel. 031 / 441411 / 12 Generalvertretung + Service für SVEN-Heizungen und Vertriebs – stelle der AGA-Radiatorenwerke für die Schweiz

Ein Mann

Ein Gedanke

Ein Produkt

Hans Theo Baumann, aus einer alten Schweizer Glasmacherfamilie, ist ein Verfechter der klaren, fast konstruktiven Linien. Seine besten Arbeiten in Glas und Porzellan erreichen eine kühle Schönheit.

Die wahre Eleganz verblüfft durch ihre Einfachheit.

Die Form «Berlin», entwickelt aus dem reinen Zylinder, gemildert nur durch die oben ausschwingende Lippe, ist paradoxerweise durch ihre symmetrische Strenge reizvolle und legitime Basis für gute Dekorationen.



Erhältlich in den folgenden Fachgeschäften:

Aarau: O. Mischler & Co Basel: Fritz Blaser & Cie AG Bern: Theodor Meyer Genf: Bernard Goerg Genf: Louis Kuhne & Cie

Lausanne: L. Pamblanc & Co Lugano: G. Gusberti & Co Luzern: Rosenthal-Haus Elisabet Berg-Hurni Olten: Victor Meyer AG Solothurn: Banholzer AG St. Gallen: Ménagère AG St. Gallen: Rosenthal Studio-Haus

Schmidhauser-Ruckstuhl Wil: Rebsamen & Ammann Winterthur: Hasler & Co AG Zürich: Rosenthal Studio-Haus

Bender AG

Zürich: Grands Magasins Jelmoli S.A.

Zürich: Séguin-Dormann AG